

شاعرية خليل مطران^(١)

على راية الفرقة يعلّق القائدُ شارةَ المجد والشرف ، عند ما يبلى
أفراد تلك الفرقة البلا ، الحسن في مواقع القتال ...
وفي ميدان النهضة الاديبة الحديثة أبلى شعراؤنا بلاءَ حسناً ،
فكان سمو افندينا المعظم قد علّق تلك الشارة على رايتهم اذ وضعها على
صدر شاعرنا خليل مطران ...

فليهنّا الخليل حامل لواء الشعر العصري ؛ وليهنّا النيشان الذي حلّ
على صدر يحوي الدرّ والجوهر ؛ وليُحمدَ ملكُ البلاد على آلائه وليُشكر ...
أما بعد . فقد رأيت أن خير ما يصاغ من التهاني في مثل هذا
الاحتفال الزاهر هو حديث أطار حكم اياه ، ايها السادة ، عن المحتفل به
وعن شاعريته . فاقول :

« منشئ للغرام لم يشدْ إلّا كان إنشاده نواحاً شجياً »

(١) خطاب قدّمه منشئ هذه المجلة الى « مجلة سركيس » بمناسبة حفلة تكريم خليل
افندي مطران

« شاعرٌ كان عمرُهُ يَتَ شيبُ وكان الأَينُ فِيهِ الرويَا ،
 « إنَّ فِي نَظْمِهِ لَحَسًّا لَطيفًا بَاقِيًّا مِنْهُ فِي السُّطُورِ خَفِيًّا ،
 هي أَيْيَاتُ كَتَبَهَا خَلِيلُ مَطْرَانٍ عَلَى الصَّفْحَةِ الْأُولَى مِنْ دِيْوَانِ
 الشَّاعِرِ الْفَرَنْسَوِيِّ « الْفَرْدُودِ مُوسَى » . وَلَا يَسَعُ مَنْ يَنْظُرُ فِيهَا إِلَّا أَنْ
 يَقَابِلَ بَيْنَ حَالَتَيْ الْوَاصِفِ وَالْمُوصُوفِ ، وَشَمَرِ الْأَوَّلِ وَالثَّانِي ، فَيَجِدُهَا
 تَنْطَبِقُ أُنْتَمَ الْأَنْطَبَاقُ عَلَى الْاِثْنَيْنِ : كَأَنَّ الشَّاعِرَ الْعَرَبِيَّ وَصَفَ حَالَهُ لَمَّا
 وَصَفَ حَالَ الشَّاعِرِ الْاِفْرَنْجِيِّ ...

مَنْ الْمَعْرُوفُ أَنَّ لِحْيَةَ الْكَاتِبِ ، وَالْمَحِيطَ الَّذِي يَنْشَأُ وَيَعِيشُ فِيهِ
 تَأْثِيرًا كَبِيرًا فِي كِتَابَتِهِ . وَنَرَى عَلَى ذَلِكَ دَلِيلًا وَاضِحًا فِي شِعْرِ خَلِيلِ :
 دُبَّ شَاعِرِنَا وَشَبَّ تَحْتَ سَمَاءِ سُورِيَا الْجَمِيلَةِ ، بَيْنَ جِبَالِهَا وَقَمَمِهَا
 الْبَيْضَاءِ ، أَمَامَ بَحْرِهَا الصَّافِي وَأَمْوَاجِهِ الزَّرْقَاءِ ، جَاءَ شِعْرُهُ رَفِيقًا لَطِيفًا ...
 تَرَعْرَعُ وَكَبُرَ فِي وَادِي النِّيلِ بَيْنَ آثَارِ الْمَدِينَةِ الْقَدِيمَةِ وَصُرُوحِهَا الْعَظِيمَةِ ،
 فَكَانَ إِنْشَادُهُ نَفْخًا عَظِيمًا . عَاشَ تَارَةً فِي الْقُرَى وَالْجِبَالِ ، فَتَشَرَّبَ حُبَّ
 الْفُضْيَةِ وَالطَّبِيعَةِ ، فَاسْمَعْنَا الشَّعْرَ زَاهِرًا طَاهِرًا ؛ وَعَاشَ طَوْرًا فِي الْمَدَنِ ،
 فَرَأَاهُ مَا فِيهَا مِنَ التَّعَاسَةِ وَالشَّقَاءِ ، فَالْتَقَى عَلَيْنَا إِنْشَادُهُ مَبْكِيًا زَاجِرًا

قَالَ فِي مَقْدَمَةِ دِيْوَانِهِ إِنْ الْقَارِئُ « يَدَارِجُهُ مَدَارِجَةً تَمَثِّلُهُ لَدَيْهِ فِي
 كُلِّ حَالَةٍ مَرَّ بِهَا » وَلَقَدْ أَصَابَ فِي ذَلِكَ ، فَإِنَّ شِعْرَهُ بِالْحَقِيقَةِ رَسْمٌ تَمَثَّلَتْ
 لَنَا فِيهِ كُلُّ أَطْوَارِ صَاحِبِهِ ، وَارْتَسَمَتْ بَيْنَ أَيْيَاتِهِ كُلِّ عَوَاطِفِ قَلْبِهِ ،
 وَتَأَثَّرَاتِ فُؤَادِهِ . وَهَذَا سِرُّ مَحَاسِنِ شِعْرِهِ الْعَدِيدَةِ

وَصَفَ لَنَا خَلِيلٌ حَيَاتَهُ فِي صَبَاحِ ، بَيْنَ آثَارِ بَعْلَبُكِ ، فَتَمَثَّلْنَاهُ :

« نَزَقًا يَنْهَنُ غَرًّا لُوبًا لَاهِبًا عَنْ تَبْصُرٍ وَاعْتِبَارٍ »
« مُسْتَقَلًّا عَظِيمًا مُسْتَخَفًّا مَا بَهَا مِنْ مَهَابَةٍ وَوَقَارٍ »
« نَبَارَى عَذْوًا كَأَنَا فَرَاشًا رَوْضَةً مَا لَنَا مِنْ اسْتِقْرَارٍ »

ثم بعد ان كبر وخاض معترك هذه الحياة نلقاه :

« فِي هَجْرَةٍ لَا أَنْسَ فِيهَا لِلْغَرِيبِ وَلَا صَفَاءَ
تَقَادُفُ الْآفَاقِ بِي قَدَفَ الْعَوَاصِفِ لِلْهَبَاءِ
وَتُحْبِطُ بِي لُجُجُ الصُّرُوفِ فَنَ بِلَاءٍ فِي بِلَاءٍ »

وهكذا يمكننا ان ندرس حياة خليل شطراً شطراً ، من مطالعة ديوانه سطرّاً سطرّاً

فلنا انه عاش بين جمال الطبيعة ومظامم البشر ؛ وهذا ما قوى فيه الخيال والشعور . ومعروف أن هاتين القوتين هما جناحا الشاعر يخلق بهما الى أعلى سماء الشعر ؛ ويأمن تهمهما اذا كان العقل رائده في حانه العلوية . وقد قال في مقدمة ديوانه : « شعره هو » شعر الحياة والحقيقة والخيال « أي ان الذي أوحاه هو الحس والعقل والخيالة . وهذا هو التقسيم الذي نتبعه في درس شعره :

١ - الخيال :

هو أقوى قوانا العقلية لأنه وحده القوة الفاعلة الموجدة ، وسائر القوى ، كالحس والحافظة والعقل ، ليست الا قوى منفعولة تتأثر وتعمل بما يطرأ عليها . واذا كان الشعر كما حدّده مرمونتيل « صورة تتكلم او كلاماً

يصوّر ، وهو كذلك ، يكون الخيال شرط الشاعرية الأول . وقد قيل :
 « الشعر هو ابنُ الخيال البكر » . وبفضل هذه القوة يفوق الشاعرُ
 المصوِّر ، لأنه بكلمة واحدة كثيراً ما يتَّثلُ لنا مشهداً يقتضي تصويره
 ألواناً مختلفة وتفاصيل متعددة . وكثيراً ما رأينا « خليلاً » أدقَّ تصويراً
 وأبلغ رسماً من أشهر المصوِّرين ، فاذا وصف مثلاً الجنديَّ الجريح وقائده
 يقلِّدهُ وساماً ، قال :

« يقلِّده وساماً وكلُّ جراحةٍ فيه وسامٌ ،

واذا كانت نفسه مثقلةً بالهم ، يرى ذلك الهم

« كبحرٍ ضمَّ في جوفه البعيد غريقاً ،

واذا شكت عينه المسهدة طول الليل ، فهي :

« تحسب السرج في حشاهُ قروحاً وترى الشهبَ في سماهُ حروقا ،

وهذا بيتٌ تكاد تكون كلُّ كلمةٍ فيه صورةً حسية

واذا تبسم أمامه عبدٌ يرى ابتسامه

« ... مثل وميضٍ في حالِكٍ مسودَّ »

ويرى الليلة الجميلة :

« أشبهَ بالجاريةِ الغراء في حلةٍ شفافةٍ سوداء ،

واذا تمثَّلَ الشمسَ منيرةً في كبد السماء ، تصوِّر له مخيلته المتقدمة

هذا المنظر تصويراً يعجز عنه قلم المصوِّر ، فيقول :

تبعثُ الشمسُ باهراتِ شعاعٍ تقتدي بانحدارِها شبهَ رُبدٍ

فهي في الافق تارةً مسحاتٌ من بهارٍ وتارةً نثرٌ وردٍ

وهي بين النصوص نسج دقيقٌ من نضارٍ يشفُّ عن لازوردٍ
واذا خاطب الغادة الحسناء ، قال لها :

أنت ابتسامٌ صبغ في قطرةٍ من الندى في قبسٍ من صباح
واذا رأى قرطين (حلقاً) في أذن تلك الحسناء تصورها « دُرّاً
جری من صدَف »

واذا رآها مكحلةً بزهر الفل أعجب « بالورد يحمل فلا »
واذا كانت تلك الغادة مقبلةً رآها :

« كالغصن أثقله الجنى فقال قليلاً واستوى متقوماً »
واذا وصف الصبية اللعوب الطروب ، قال فأبدع وصفاً وتشبيهاً :
« ضحاكةٌ كالنور في الزهر رقصةٌ كالغصن في الوادي »
« كزارةٌ كنسيمة السحر ثرثرةٌ كالطائر الشادي »
وهل تكون مثل هذه الفتاة اذا نزل بها همٌّ إلا :
« كطائرٍ راقه غديرٌ فرقةٌ جانباً وطاز »

واذا عبث الهواء بشعرها قال :
« وتناثرت ضفُرُ الفتاة غنائماً سترت عن الأبصار طلعة نجمها »
واذا وصف الولد الذي لا يقرُّ له قرار ، قال :

« كزهرة روض تمرُّ بها فتقلعها النُسمُ السائر »
واذا تكلم عن السفن الحرية المائسة على ظهر البحار وصفها
كالجنِّ في جدِّ العواصف تلعب « واذا وصف سلطة الملك صاحب
الشوكة والاعتدار ، قال :

« أنت الرجل فأني شيء ترتجي والروح أنت فأني شيء ترهب »
 « والملك جسم أنت فيه هامة ويداك مشرق شمس والمغرب »
 أو قال ايضاً فأجاد :

« وكان درة سيفه عين ترى ماتحت قائم سيفه آجلاً »
 فما أبلغ هذه الاستعارات والتشايه وما أجمل !
 وإذا وصف جبلاً مزحلقاً صورته :

« كثير الثلوم كأن الفتى اذا زلّ يهوي على مبرد »

وهو يتّ من قصيدة عصماء عنوانها « فتاة الجبل الأسود » فيها من الوصف الفتان ما شاء الخيال وشاء التفنن. من ذلك انه عندما يصف جمال الفتاة وهي بارزة الى ساحة القتال لا يصفه كما وصف جمال غيرها من الحسان ، بل يراعي مقتضى الحال ، ويستدير كل صورته من التعابير الحربية ، فيقول :

« لهب الحروب على وجنتيه والنقع في شعره الأسود »
 « وفي عينه مثل برق السيف وظلّ المنية في الأثر »

وعند ما تنكشف حقيقة هذا الفتى — أو بالأحرى هذه الفتاة — فتكشف عن صدرها أمام قائد الأعداء ، يُدع خليل في وصفها أيما ابداع اذ يقول :

وأبرز نهدي فتاة ككأب بطرف حبي ووجه ندي
 كحقي لجين بقلي عقيق وكنزين في رصد مرصد
 فكبر مما رآه الأمير وهل كل من الشهد

وراعهمُ ذاك التوأمين وطوقاهما من دم الأكبدِ
ووثبهما عند ما أطلقا الى ظاهر الدرع والمجسدِ
كوثبِ صغار الما الظاءاتِ نفرنَ خفافاً الى موردِ

ويطول بنا المقال لو جئنا على ذكر كل ما توحى المخيلة الى شاعرنا من لطائف الابتكار . وله قصيدة شهيرة في وصف بعلبك هي مجمع الصور وملعب الخيال . وقد جعلته بحق يسمى « شاعر بعلبك والاهرام » وبالأجمال فان خيال خليل يزين ويحسن ويحلي كل ما تقع عليه أبصاره ، فيحقُّ له ان يقول كما قال لعروس شعره :

وأبدلُ نور الشمس ما شاءتِ المنى عبقاً وتبراً ساكباً ونضارا
وأنظمُ من زهر الدجى لكِ خاتماً وتاجاً وعقدأً فاخراً وسوارا
وأصنعُ نوطاً باهراً من هلالها وأنسج من غزل الضياء دثارا
وهذا الذي وضع خليل في مقدمة شعراء الطبقة الاولى في الوصف .
اما في الشعر القصصي والخطبة التي اختطها للنظم العربي في هذا الباب ،
فأقرأوا « عين الأم » و « نابليون الاول » و « ليمون يوسف افندي »
و « حكاية شاعر » و « شهيد المروءة » و « العصفور » و « العقاب »
و « مقتل بزرجمهر » و « الطفلة البويرية » و « حكاية عاشقين »
و « الجنين الشهيد » الخ تروا المقام الفريد الذي ناله خليل في هذا النوع
على ان الخيال وحده لا يجعل المرء شاعراً . اذ يكون نظمهُ والحالة
هذه بارداً جامداً ، نرتاح اليه ونجد فيه بعض البهجة ، لكنه لا يحرّك فينا
ساكننا ، ولا يثير شعوراً كامناً ، كما نرى ذلك في شعراء الوصف ؛ فان
هناك ركناً آخر يقوم عليه بيت الشعر وهو الحس او الشعور

٢ - الشعور

قال خليل مطران في مقدمة ديوانه : « وليس أكثر شعري هذا بين الطرس والمداد إلا مدايع ذرقها ، وزفرات صعدتها ، وقطع من الحياة بددتها ؛ ثم نظمها فتوهمت اني استمدتها » وهكذا يتحقق لنا قوله الاول ان شعره ليس فقط « شعر خيال » . بل هو ايضاً « شعر حياة » ومن القول ما يؤثر في النفس وان خلا من كل صورة ، لانه صورة الحياة الحقيقية . وفي شعر خليل الشيء الكثير من هذا القبيل . كقوله مثلاً في « مشاكاة » وهي من اوليات قصائده :

« أرى مثل سهدي في الكوكب أحلّ به مثل ما حلّ بي
 بهم هيامي من وجده ويهرب من مده مهربي
 ونجتاز هذا الفضاء الرحيب إلا بنا فهو لم يرحب
 فيا نجم ما النار تُفني حشاك وما سيل مدمعك الصيب
 أسير هواك الى صاحب بواحبك في همك المنصب
 اما كل ذي كاف متعب شريك لذي الكلف المتعب »

فهذه آيات كلها رقة وشعور على خلوها من الصور وأساليب البديع . وان في المواضع الشعرية المبتكرة التي طرقها خليل لبرهاناً واضحاً على شعور كبير مقرون بخيال حاد . فالحادثة البسيطة تهيج عواطفه وتثير اشجانه . فينظمها ويحيي ، نظمها محرّكاً عواطف قارئه مهيجاً احزانه . اسمعه يتكلم عن مهد الطفل تظنه الأم الحنون :

ويهرؤه خفقُ الفؤادِ على مناجاةِ الضميرِ
 وإذا سمع ذاك الطفل يناغي في مهده، فضلَ مناغاته على هديلِ
 الطيور وتغريد البلابل

« فكلاماً أنشدَ عَلمَ الطيورِ النغماءَ »
 « وجمعَ الأملاكِ حولَ المهدِ يُسمعها شدوُ المنى والسعدِ »
 هو يشعر بالألم فيصوّر لنا الفؤادَ المتألم :
 « كشلٍ بأنيابِ الهومِ مبضعٍ » .
 ويدري أي تأثير يصيبُ القلبَ المجروحَ فيمثلُ عواطفه المكسورة
 « كجرحٍ قد أطفئه بلمسي وإن هو مسَّه غيري أضامُ »
 هو يفهم قيمة الدمة التي قال « لأمريتين » أن فيها من الشعر أكثر مما
 في دواوين جميع الشعراء ، فيمثلُ لنا الدموعَ غاسلة كل إثم ، مطهرة من
 كل دنس

هو ذاق من الحب حلوه ومره فيمثلُ لنا الحب تارة غاية الحياة ،
 وطوراً الباعث على كل أمر عظيم
 والحبُ ألزمُ للارواحِ ما عظمت وقد يكونُ لها أدعى إلى العِظمِ
 أما تحديده للحب فهو :

الحبُ في المعنى العميم الكامل معنى المراحم والفداء الشامل
 يعرف أن قلب الإنسان يعيش ونفسي من هذه العاطفة في وقت
 معاً فيقول :

اسكريني على الدوام وأفني مهجتي أدمعاً وعزمي حريقاً

وينصح اخوانه اذ يقول :

أجاي اني مذ أقتُ من الهوى شقي فكونوا الدهرَ فيه سكارى

أما الذي لم يُدرك هذه العاطفة فهو لم يُدرك سرَّ هذه الحياة :

من لم يُحبَّ في الصفاة له صفوة وما أكداره كدر

ويرى الحياة ولا يعيش كما مرَّت على مرآتها الصور

ويقول عن قلبه وهو يعني كل قلب

يغي الشفاء من الولوع ولا شفاء مع الولوع

ألف الصباة فهي أم مُرضع وهو الرضيع

والطفل يشقى بالفطام فكيف يقبله مطيع

لا متسع لدينا ايها السادة لذكر كل ما يحول في صدر شاعرنا الرحب
من العواطف ، كحنينه الى الوطن ، وعطشه الى ذلك المنهل الصافي الذي
روى صباه ، ووفائه لأصدقائه ونزوعه الى كل أمر نبيل . فان فؤاده
كصحيفة حساسة ينطبع عليها كل ما يمر بها ، بل هو الغصن الرطب
يميل به كل نسيم ، أو وجه البحيرة الصافي يحركه كل ريح . وهو القائل
عن نفسه :

والذي درعه فؤاد رقيق فخرج إن يقتحم أو يقاوم

فمكين ذو القلب الرقيق في معترك هذه الحياة اذ بيت

« وفي الجسم نارٌ يلدغ القلب وقدحا وفي القلب نارٌ مثلها تلدغ الجسم »

واذا كان صاحب القلب الرقيق شاعراً من طبقة خليل فهو يصيح :

« أأنا الأمل الساجي بعد مزافري أنا الأمل الداجي ولم يحب نبراسي »

« أنا الأسدُ الباكي أنا جيلُ الأسي أنا الرمسُ يمشي دأماً فوق أرماس »
رقت جواشي مهجته وشفّت عن محرّكات نفسه ، فسمعنا خفوق
قلبه ، ورأينا ذلك القلب كما يصوّره :

« وقلبي مسموعُ الخفوق معلقٌ بمنهدمِ الأركان أجوفَ معتلٍ »

بل ما أبلغ التصوير وما أشدّ التأثير عندما ينادي :

اللهُ في صدرٍ وهي وتقوّست منه العظامُ
خاو كجوف الفار تمّ لآله المخاوف والظلامُ
إلا سراجاً حائلاً فيه يُنير بلا ابتسامُ
روحٌ تضيء على ضرٍ يحجر في صميم القلب قاتمُ

المجال واسع لكتابة درس من أبلغ الدروس النفسية في شعور
الشاعر يُقتبس من شعر الخليل . بل ان في قصيدته « المساء » التي
أنشدها وهو عليلٌ في مكس الاسكندرية كفاية : فمن يظالمها يرى
« قلباً أذابته الصبابة والجوى » ويسمع الشاعر يشكو اضطراب خواطره
الى البحر وهو :

ثاو على صخر أصمّ ولبت لي قلباً كهذي الصخرة الصماء
يتأهبها موجٌ كعوجٍ مكارهي ويفتّها كالسقم في اعضائي
والبحرُ خفّاقُ الجوانب ضائقٌ كدأً كهذري ساعة الامساء
تغشى البرية كدرةً وكأنها صعدت الى عيني من احشائي

ومن كانت هذه حالته يرى في غروب الشمس دمة تذرفها الطبيعة
على موته فيخال تلك الشمس المؤذنة بالزوال :

مرّت خلال غامتين نحدراً وتقطّرت كالدمعة الحراء
فكان آخر دمة للكون قد مرّجت بأخر أدمي لرائي
فمن منالم يشعر بمثل هذه الكتابة . ولكن قليل من له مثل هذه
المقدرة على إبراز هذه العواطف في ذلك القالب الفتان . يمتنى شاعرنا أن
يكون له قلب « كالصخرة الصماء » ونحن نتمنى أن يبقى قلبه رقيقاً ، ليأتي
بمثل هذه الآيات اليبّينات . فكما أن الشجرة لا يسيل ماؤها إلا من
جراحها فكذلك قلب الشاعر لا يسيل شعره إلا من جراحه . أو كما
أن العنقود لا يجود بمصيره الطيب ، ما لم تضغطه الآلة العاصرة ، كذلك
قلب الشاعر ، لا يجود برفيق القول ، ما لم تضغطه يد الأحزان والشقاء...
قال اسكندر دوماس بعد مطالعته ديوان فكتور هوغو ، وفيه ما فيه من
توجع فؤاده : « فليتبارك الرب الذي يرسل لنا مثل هذه المصائب ،
ليُخرج من صدرنا مثل هذا الهتاف البديع ! ! »

٣ - العقل

أيها السادة . رأينا في شعر خليل عمل القوتين الأساسيتين في
الشعر - أي الخيال والشعور ؛ وهما قوتان قد تشردان إذا لم يكن هناك
قوة ثالثة - وهي العقل - تخفف من غلوائهما . وقد أصاب قدماء
اليونان اذ صوّروا الشاعر في مركبة يقودها جوادان جامحان - هما
الخيال والشعور - وجعلوا زمامهما في يد « العقل » ، لئلا يطوحا
بالشاعر الى الهاوية . وهذا ما قصده ايضاً من حدّد الشعر بأنه « الفلسفة

نحمل زهراً ، وهذا ايضاً ما أراده خليل ، لما قال إن شعره « شعر خيال
وحياة وحقيقة » . فهو الشاعر الفيلسوف الذي يعمق النظر في حوادث
هذا الكون وعلاها ومعلولاتها ، ويستنتج منها العبر والحكم . وفي شعر
خليل الشيء الكثير من هذا القليل . شهد الفيلسوف جول سيمون
اختفلاً أقيم اكراماً لنايليون الثالث ، فنظر الى الشعب المتجمهر الهاتف
هتاف النصر نظرة غضب وازدراء ، وقال لمن حوله « هكذا يخلقون
الظلام . . . » هذا ما قاله الفيلسوف الافرنجي ، فاليكم ما قاله شاعرنا
العربي عن كسرى وقومه :

م حكموه فاستبدّ تحكماً	وهم أرادوا أن يصول فصلاً
والجمل دالة قد تقادم عهده	في العالمين ولا يزال عضلاً
لولا الجمالة لم يكونوا كلهم	إلا خلأثق أخوة أمثالا
لكن خفض الأكرين جناحهم	رفع الملوك وسود الأبطالاً
واذا رأيت الموج بسفل مضه	أفيت تاليه طفي وتعالاً
نقص لفطرة كل حي لازم	لا يرنجي معه الحكيم كلالاً

فهذه أبيات كلها حكمة وفلسفة اجتماعية . ولا يشن شاعرنا الفارة
على السلطة بل يريد لها مبنية على العقل والتروي ، ألا وهو القائل
« والحكم أعدل ما يكون جدالاً » ولكن هو الاستبداد يملئ عليه مثل
هذه الايات :

نم هي دار للولك عتيقة	ولكن غدت للفحش داراً وبشما
بناءً بمال الناس قام جباية	ولو ذوبوا تذهية لجرى دما

كذلك هو يشجب الاعمال الجائرة انما رآها . اسمعوه يخاطب
ملوك مصر بناء الاهرام

لَمْ يُغْنِكُمْ مِنْهُ الْبِنَاءُ عَالِيَا وَالْأَرْضُ نَبِيًّا وَالْمُلُوكُ أَعْبُدَا
وَكُنْ يُغْنِيكُمْ جَمِيلُ الذِّكْرِ لَوْ خَفَضْتُمْ الْإِحْدَى وَشَدْتُمْ بِالْهَدَى
وَهُوَ الْقَائِلُ انْسَاءً :

مَعْرَةَ الظُّلْمِ عَلَى مَنْ ظَلَمَ وَحُكْمَ مَنْ جَارَ عَلَى مَنْ حَكَّمَ
كل هذا لأن الخليل فهم مهمة الكاتب ، ولا سيما الشاعر ، وهي
مناصرة الخير ومناهضة الشر ؛ فاذا رأى القوي يعذب بحقوق الضعيف
يهتف :

فِيمَ احْتِبَاسِكَ لِلْقَلَمِ وَالْأَرْضُ قَدْ خُضِبَتْ بِدَمٍ
سَدِّدْ قَوِيمَ سَنَانِهِ فِي صَدْرِ مَنْ لَمْ يَسْتَقِمْ
الْيَوْمَ يَوْمَ الْقِسْطِ قَدْ قَامَ الْأُولَى ظَلَمُوا قَعَمْ
ثُمَّ يَنْبِ قَوْمُهُ لِلنَّهْوِضِ مِنْ ثَبَاتِ الْجَهْلِ فِيَقُولُ :

نَمْنَا عَلَى جَهْلٍ وَقَدْ عَاشَ الْكِرَامُ وَنَحْنُ لَمْ
فَإِذَا انْقَضَتْ آجَالُنَا فَمَنْ الرُّقَادِ إِلَى الْعَدَمِ
وَإِذَا بُعِثْنَا بَعْدَهَا فَكَيْفَ نَرُؤُهَا حَلَمْ

يرى الخليل أجيال الناس « تجيئ وتنفضي » . يرى الممالك « تشيد
بالصوارم » وتفتنى بالمعائب . فبعد ذلك يقول :

وَلَمْ أَرَ شَيْئًا كَالْفَضِيلَةِ ثَابِتًا نَبَتْ عَنْهُ آفَاتُ الْبَلِيِّ وَالْمُعَاطَبُ
ثُمَّ نَرَاهُ ، وَقَدْ كَادَتْ الْمَصَائِبُ تَصْرَعُهُ ، يَصْبِيحُ مِنْ قَلْبٍ مَكْلُومٍ :

غلبتني صروف دهرى على صب رى وأفته نارها في الملاحم
الأمان الأمان أقيتُ سبى وطويتُ اللواء تسليماً راغم
ولكن إن هي الا نقشة مصدور، لا يلبث بعد تفريجها ان يعود
فيظهر مظهر الرجل الجلد :

شأنى مكافحة الخطوب اذا دجا تقع الحوادث في الليالي السود
وفي شعر مطران قصائد كثيرة تتطلب درساً مستقلاً لما جاء فيها
من المبادئ الاجتماعية يضطرننا ضيق المقام الى التنويه بذكرها فقط
مثل « وفاء » و « المقاب » و « حكاية عاشقين » و « الجنين الشهيد »
و « الطفل الطاهر » الخ .



كل ما ذكرناه من المختارات بهي جميل — وهناك أيضاً غير ذلك
محاسن عديدة . وبدائع شتى — وهي على ما رأيت فيها من الجمال والثناء
كالجواهر كانت اجمل واسنى لو رأيتها منظومة في عقدها لا مثورة
مستقلة كما أوردتها

وقد عرف شاعرنا أن يستفيد من لغات الاجانب دون تقليد ،
ونهج نهج قدماء العرب دون تقييد ؛ فاحترس بصيغة العرب في التعبير .
وادخل اساليب الافرنج في التأليف والتفكير . فكانت نتيجة ذلك انه
ارغم الشعر العربي على اداء الحاجات الجديدة دون ان يتخطى ما سن له
من القواعد القديمة . قلنا بلا تقييد ولا تقليد لأن خليلاً نزوع الى الحرية
في كتاباته كما هو شغف بها في حياته

هذا بعض الشيء عن شاعرية خليل مطران وعبقريته . وقد رأيتم
 ايها السادة الخطبة الجديدة التي اختطها للشعر العربي — وهي خطة
 المستقبل . فنتى انا بعد ذلك ان نعهده استاذاً علماً في هذا الفن . وحق
 لمضربنا ان يفاخر به وبأمثاله من شعرائنا النابغين ابهى عصور اللغة العربية
 أجل يا سادة ، جال الشعراء في عصر العباس جولة وصلوا بها جبل
 النسب بين العصرين الزاهرين ، والعهدين الناضرين : عهد الرشيد
 والمأمون ، وعهد عباسنا الميمون . فمقدت في ذلك الاثوية لابن الوليد
 وابن هاني . وعقدت في هذا لشوقي وصبري وحافظ ومطران . فوضع
 مولانا — حرسه الله — بيده الكريمة آية رضاه على صدر علمها الخلفاء
 فوق رأس فارسها السباق . كما يضع القائد شارة الفخر على لواء النصر —
 ولفرسان البيان اسوة بفرسان الميدان



﴿ اليمين ﴾

انما يحمل الرجل على الحلف احدى هذه الخلال : إما مهانة يجدها في نفسه
 وضرعٌ وحاجةٌ الى تصديق الناس اياه ؛ وإما عيٌّ بالكلام حتى يجعل الأيمان
 له حشواً ووصلاً ؛ وإما تهمةٌ قد عرفها من الناس لحديثه فهو ينزل نفسه منزلةً
 من لا يقبل منه قول إلا بعد جهد اليمين ؛ وأما عبثٌ في القول ، أو ارسال اللسان
 على غير رويةٍ ولا تقدير

(ابن المقفع)



مختصر خواطر

« في الخيرات والشرور »

ترك الأولون من البشر للأخلاف كثيراً من الخيرات ، وخلفوا لهم وافراً من الشرور ؛ وقد مرَّ الدهرُ تلوَّ الدهرِ ، وجاءت أجيالٌ خلف أجيال ، وتلك الشرور ثابتة لم ترحزها العقول ، ولم تمتنع عليها النفوس ؛ بل كأنَّ السعيد الفائز من الاخلاف ، هو المحتفظ الضنين بذلك التراث ، فاذا ما تأملنا في أبدية هذه الأسواء وشبه ازليتها ، وجب علينا ان لا ننظر الى محافظة الأجيال على تلك التركة المباركة بنظر التهاون ، وان لا نجعل علتها التصادف ، بل يجب ان نحني الرأس قليلاً امام ما هنالك من المجهولات التي اقتضت هذا الأمر ، عسى ان يُفتح لنا بابٌ من ابواب العلم بعد تأدية هذه السجدة سجدة الاعتراف بوفرة اسرار الكون وعظمتها ، وليس ما يخفى على اكثر البشر إلا من الاسرار

ولقد اختلف كثيراً نظراً المفكرين في الموازنة بين الخير والشر ، ومآل الأقوال كلها الى ثلاثة : من يرى ان الشر أكثر ، ومن يرى ان الخير أغلب ، ومتوسط يرى ان بين الخير والشر تعادلاً مع رجحان خفيف لجانب الخير

يقول مغلبو الشر : ألم تر ايها الانسان الى كثرة الامراض ، ووفرة الأحزان ، وشدة العدوان ، وغلبة الحرمان ، وشيوع الشكوى ، وعموم البلوى ؟ ألم تر كيف يقلُّ أولو اليسار حتى يستطيع عدُّهم ، وكيف

يكثر المعسرون حتى يفوقوا العدد ، ويعي عن لحاقهم المقدار ؟ .. ألم تر كيف يشيع الجهل حتى يصمد كل تلمعة ، ويهبط كل واد ، ويدخل كل بلدة ، ويؤر كل بيت ، ويحل كل دماغ ، وكيف يتقاصر العلم ، ويتقلص ويختبئ ، وينطوي حتى تُشد إليه الرحال ، وتُحمل في سبيله الاثقال ، وتُبدل في التفتيش عليه الاموال ، وتُنفق فيه السنون الطوال ، حتى اذا ما اهتدى الطالبون الى جنبه ، وجدوا حوله طائفة من الحواجز ، فيرجع بأكثرهم المثل والضجر واليأس ، وما يفوز باقتحام تلك الحواجز الا قليل من الطالبين ، وما الطالبون بكثير . . . ألم تر الى العقول السليمة — على قاتنها — كيف يؤذيها الجهل المُجذِر^(١) بما اخترع من حكايات وتهاويل ، وكيف يسمها العلم الاثر بما وضع من شروح وتاويل ؛ والى النفوس الكريمة كيف يقززها ظهور القبيح واذاعته ، وكيف يؤلمها خفاء الجميل واضاعته ؟ .. وانظر الى الشهوات كيف تطغى ولا تقف عند حد ، وكيف قضت علينا بالاستمرار في النصب ؛ وانظر الى قلة من تألفه النفس ، والى كثرة ما يحول مع هذا بينها وبين إلفها ، والى ما يصيبها بعد هذا كله من سهام الفراق ، وما يعروها بسببه من الجوى ؛ وتأمل في قصر الآجال مع طول الآمال ، وقلة المعاضدين مع كثرة المعاندين ، وضعف الوسائل مع قوة الرغائب ، وتهجم الظلمات مع تحجب النور ؛ وارم ببصرك الى كثرة الزمنى والمبرسمين وأرباب العاهات ، ولا تتغافل عما يرافق العجز والاحتياج من المهانة ، وللإحساس بالمهانة آلام

عظيمة ، وقل لي بعيشك ما أكثر العجز والاحتياج في هذه الحياة ؛ بل قل لي أي الناس يفارقه شيء من العجز وشيء من الاحتياج ؛ هبك مليكاً ، ألا ترى أنك عاجز عن كثير ، ومحتاج إلى كثير ؛ فماذا يخامر قلبك كلما وجد طعم العجز ، وماذا تجده نفسك كلما ذقت الاحتياج ، وما هذه الدنيا التي لم يسلم من آلامها صغير ولا كبير ، ولا جليل ولا حقير ، ومتى يكون خيرها أكثر من شرها إذا كان هذا شأنها من ادخار الآلام لكل ذي روح على اختلافٍ وتفاوتٍ بينهم في المقادير فقط ؟

ويقول مغلبو الخير: لقد جعل الفاطر لنا البصر لترى به كل محسوس ، وأكرمنا بالبصيرة لنطلع بها على ما وراء المرئي ، وقد ملأ السموات والأرض بما لا يعد ولا يحصى مما يبهج النفوس ويسرُّها ، فلماذا نعي الأَبصار والبصائر عنها كلها ، ولا ترى إلا الآلام راض وآثارها ؛ أفندى نعم الشمس ، أم آلاء الأرض ؛ أتعجز البحر نفسه أم استخدام البر ، أنفعل عما يفيضه التعاون البشريُّ العام من بركات العقول ، وثمرات الهمم والنفوس ، أم عما توحيه الفطرة الإنسانية من تعاطف القلوب ، وما تؤتبه من لذيذ العلاقة بين المحبِّ والمحبوب ؛ يا للمعجب كيف تقع الأبصار على بعض الأقداء ، وتعجز عن أن تمسحها بالنفاتة إلى روضة فيها أطيب الأقوات للسمع والشم والبصر ؛ أين ذهب عن الأبصار جمال هذه القبة الزرقاء وقد طرحت عنها جلاباب الفيوم ، وحسرت لشام الدجوت ، فأشرق محيّاها ، فقابلته الأرض رافضةً ترنّج أعطافها الأغصان ، وتصفق أكفها النسائم ، وأين ذهب عن البصائر جمال الحي

القيوم الذي تفخ من روحه في والد هذه الذرية المباركة الحاملة لواء خلافته في الأرض (نعي النوع الانساني) ألا ترزق البصيرة تجلياً من تجلياته تضيء به الدنيا كلها فلا يبقى أمامها إلا مسابح نور، ومسارح آمال ورجاء وسرور

لوصح أن الشر في هذه الدنيا هو الأغلب ، لكان سير هذا النوع الانساني الى ما هو أقبح وأتقص ، لا الى ما هو أجمل وأكمل ، مع أن المشاهد هو أنه كان طول دهره سائراً الى التكمّل ، وآخذاً بالتعلي والتجمل ، فلقد كان الانسان كهذه الحيوانات السارحة في القفار ، أليف آجام وحليف أوجار ، يدور يلتمس لما كله ورقاً وعشباً ، ويرد الغدران والأنهار فيعبّ منها عباً ، لا يزرع ولا يصنع ، ولا يقني ولا يجمع ، لا أداة لديه ولا ماعون ، ولا عهد عنده ولا قانون ، ثم قفز من يثته تلك قفزة إذ ألهمه الفاطر أن يتخذ شيئاً من الأداة ، فاصطنع من الحجارة قواطع وقواشر ونواحت ، وفصل بهذه الأدوات الحجرية ما شاء أن يفصل من أعواد الشجر على حسب ما هدته اليه الحاجة . فعمل من الأعواد مخيطاً ومسماراً ، ونحزاً ومحفاراً ، ومقياساً ومعياراً ، وظلاً كذلك يتدرج بهذه الصناعات الابتدائية حتى توصّل الى الحديد ، وهدي الى معرفة التصرف فيه فيومئذ دخل في دور جديد فصله عن الأدوار الاولى ، ومن بعد ذلك بدأ يأتي بالبدائع والطرف من الصناعات حتى أصبح يتنه وماعونه وآنيته وأكسيته وأثائه ورياشه وسائر طُرف زينته أشياء لا تقف عند حد ! وقد تحسنت عند ذلك سحنته وبنيته ،

وتهدبت طباعه ، وانقلب شتاته اجتماعاً ، وفوضاه نظاماً ، وبلغ من العلم حظاً تقصر كل مبالغة عن وصف عظمه ؛ وما الجهل الباقي بشيء يصح أن يسمى عقبةً في سبيل سلطان العلم الماضي الحكيم لأن كثير الجهل قليل ، فألف ألف جاهل مثلاً يستطيع أحد العقلاء أن يجعلهم تابعين لكلماته كما تتبع الغنم صوت راعيها . . . هذا وما نحن بمنكرين كثرة الشرور ، ولكننا مع كثرتها قلما رأينا شيئاً منها إلا ورأينا أمامه قوى بها يحتمل الناس شدائدنا . فاذا صح أن نسمي كل شيء من الشدائد مثلاً شراً لزم أن يصح تسمية ما يقابلها من القوى خيراً على أنه ليس من الحق أن نُظير بالشدائد ، ونُبهرم بها ، وننقم عليها في حين أن كثيراً منها مرييات ومرفيات للأفراد والجماعات ، ويا لله كيف يكون طعم الهناء لولا العناء ؟ وكيف كنا نستطيع أن نعرف سائر الأنواع المسماة خيرات لولا ما يقابلها من أضدادها إذ لولا المرض ، لقال قائلٌ : ما هي نعمة الصحة ، ثم ما هي الفضيلة لولا الرذيلة ، وما هو الانبساط لولا الاتقياض ، وما هو الذكاء لولا البلادة ، وما هو المجد والرفعة لولا المهانة ؟ فكأن هذه الشرور إنما وجدت ليكمل بها حظنا مما هي أضدادها

يشكو مغلبو الشر من الأمراض وبديهي أن صحة أكثر الأفراد هي الأغلب فإن مرض أحدهم في العمر مرة أو مرتين أو أكثر كان ذلك لتضاعف لذته يوم يرجع إليه بعد الهجر حبيبته العظيم الذي هو العافية ؛ وإن كانت نهاية بعض الأمراض الموت فذلك — والموت محتوم — خير من اختطافه خطفة واحدة على حين غرة ، ولوقوع موت الفجأة في بعض

الاحيان نعرف فضل المرض الذي به يتمكن المرء من وضع بعض الوصايا
ومن التهيؤ لاستقبال الأبدية بنفس مطهرة بالندم على بعض الزلات ،
وبه يتمكن أهله من حسن توديعه فيزودون نفسه بأثمن شيء عند النفس
وهو شذى الاخلاص ، ويتزودون من مرآة برؤية أعلى شيء وهو إباء
الحبيب ان يفارق أحبائه ، فهو والحالة هذه ينشدهم بلسان الحال :

ولو نُعطى الخيارَ لما افترقنا ولكن لا خيارَ مع الزمانِ

وهم ينشدونه :

إذا ترحّلتَ عن قوم وقد قدروا أن لا تفارقهم فالراحلون هم
ويشكوا مغلبوا الشرّ من الجهل ، ولو فقهوا لدروا أن ليس كل جهل
يُعدُّ شرّاً ، فانه لو أصبح كل الناس فلاسفة لحلّ بالدوران البشري ما يحلّ
به إذا أصبحوا كلهم أغنياء . على ان من يعمّن النظر كثيراً يجد في غباوة
كثير من البشر فائدةً ليست بأقلّ من الفائدة التي يجدها في ذكاء
بعض الافراد ، وحسبك من فوائد الغباوة لأصحابها أنهم أقلّ تدمراً
وامتعاضاً ، فهم لا يذوقون الآلام التي يذوقها النبهاء من مشاهدتهم عيوب
مجتمعهم وتقصيره عن غيره مثلاً . وحسبك من فوائد تلك الغباوة للمجتمع
أن أصحابها لهم مما يدورون حوله من رحي الاعمال التي عرفوها شغل
شاغل عن احداث الفتن والمشاغبات التي توجع الرأس أحياناً على قلة
تقع . وتلك الاعمال التي أشرنا اليها قلّ ان يصبر عليها سواهم مع انها
قد تكون مما تشتدّ اليها حاجة الجمهور

وبعد فأي شيء ينقمون مما يسمونه الشرور ، وهي إمّا من اللاتي

نعم فيهنّ ذلك العموم ، وأما من اللاتي يقلّ وقوعها ، فتمرّ وتنقلب الى خير أحياناً . تأملّ معها تعاضم مُصاب أهل بيت بميتهم ، تجذّ كل واحدٍ يستطيع أن يهجم على نيران حزنهم برشةٍ من التسلية التي يدور محورها على كون هذا الموت أمراً محتوماً ، وشيئاً طبيعياً ، وأنه سبيل الأحياء أجمعين ، وأنه ما من أهل بيت إلا وقد أصيبوا بمثل هذا على أن الفوائد التي يعرفها العقلاء في الموت بمنعمهم عن إدخاله في زمرة ما يسمى الشرور

ينظرون الى الحاضر ولا يتفكّرون في العواقب ، فتعظم بمثل هذا شكواهم ، تأملّ كم من فقير قد آله فقره ، فساقه حثيثاً الى السعي والاكتساب ، فلم يلبث غير قليل حتى ذاق لذّة الغنى . فهل كان فقره السابق شراً أم كان باعثاً لتحصيل لذّة الغنى المكتسب التي تفوق لذّة الغنى الموروث ... وتأمل كم من مريضٍ أزعجه المرضُ وأخافه ، فتذكّر ما كان أهمله في الصحة ، فلما أتيج له عناق العافية هبّ نشيطاً للأخذ بما كان قد أهمله ؛ فهل كان مرضه شراً ، أم كان باعثاً لتحصيل لذّة عمل الواجب بعد اهماله ، ومولداً للذة عناق العافية بعد الصدود ... وتأمل كم من عاجزٍ قد أقعده عجزه عن كثير مما يأتيه أولو الأشر والبطر ، فأحدث له ذلك صيتاً حسناً ، وآتاه حسن الصيت قوةً أصبح قادراً بها على نيل بعض ما كان محروماً منه ؛ فهل كان عجزه شراً أم كان موجداً للذاته من حسن الصيت ثم القوة ثم الفوز ... لعمرك ليس الشرُّ أن لا تكون الآن قوياً ، فانك قد تقوى وتجد لذّة عظيمة ؛ وكم من ضعيف

قوي ، وإنما الشرُّ أن تكون قوياً فتفقد هذه القوة . وكَم من قوي قد
ضعف ، فما كثرة الضعفاء المتبين أن يقووا سوى كثرة أبواب الأمل
الذي هو روح الحياة وباعث النشاط ، والخير كل الخير في هذا ، وما قلة
الأقوياء المعرّضين لفقد القوة سوى قلة أبواب الوجل الذي هو باعث
النمّ والانتقاض ، والشر كل الشر في هذا . فسبحان من هذا نظامه وأثر
حكيمته ورأفته ، والله رؤوف بالعباد

ويقول المتوسطون : ان أعجب ما في الخيرات والشرور أنك تراها
متقابلةً كفريقين من العسكر قد وقف أمام كل صف آخر مثله في
الجانب المقابل كأنما قد وُكل إليها أن لا يأنو كل فريق منها جهده في
حفظ القلعة التي هو قائم عليها . بيد ان الجيوش التي نعهد لها لا تلبث
ساعة أو بعض ساعة من الدهر ، حتى يقرع أحدها الآخر ويفلّه ، وأما
جيشا المأمن والمحّن فانهما ما برحا متواقفين منذ أولية هذا النوع ، ولعلهما
سيظلّان مكانهما ما دار بنا المدار ، ولكن من سير الانسان نحو التكمّل
نفقه أن ثمة رجحاناً لجانب الخير على جانب الشرّ الا انه رجحانٌ خفيف
جداً جداً اذ لولا ذلك لما كان الخطو الى التكمّل بطيئاً بهذه الدرجة

كل هذا قاله المفكرون . وقد أكثر مغلبو الشرّ من تردد شواهدهم
والتغني بفلسفتهم ، كأنهم وجدوا المجال واسعاً ، والنمّ مؤثراً ، اذ لا أوقع
في نفس المفجّعين من اظهار التألم مثلهم ، وذمّ الدنيا التي هي مثار فجائتهم ،
ومدار محنهم ، وكثير من أهل هذا الرأي كانوا شعراء قد ضاقت عليهم
مذاهب المعاش ، فأشبعوا دنياهم ذمّاً وهجواً وملأوا الأسفار بوصف

شرورها من مثل قول حريريهم :

إياك والدينا الدنية لأنها شرك الردي وقرارة الاكدار

دار اذا ما أضحكت في يومها أبكت غداً تبأ لها من دار

أما مغابو الشر فلم نرَ لفلسفتهم كثيراً من الشروح الضافية ، وإنما
وفتنا على قليل منها في أخبار وآراء بعض الصوفية والفلاسفة . وقد رأينا
بعضهم لا يكتفي بتغليب الخير ، بل يذهب الى أنه لا شر على الإطلاق ،
وأن الكون كله خيرٌ محضٌ من خيرٍ محض

وما اختلاف المفكرين والفلاسفة وأصحاب الأديان بتعريف الخير
والشر ، وتعيين أنواع كل واحد منهما بأقل من اختلافهم في الموازنة
بينهما . كلاً ، بل هو أكثر بكثير . وإذا ما نحن استطعنا أن نرجع الى
ثلاثة عدد مذاهب المختلفين في الموازنة فاننا لا نستطيع ان نرجع الى
عدد معين مذاهب المختلفين في التعريف وتعيين الأنواع . ولا يدري
مقدار عذر هؤلاء في استلافهم هذا الأ من جال نظره طويلاً في ميادين
الطبيعة البشرية وسبر كثيراً أحوال الافراد والجماعات ، وتأمل ملياً فيما
يقع فيه الحس والعقل من الأغلاط ، وعرف جيداً ما للعادات والتقاليد
من النفوذ والتأثير ، وما لها من المنافع والمضار ، فرجل أوتي هذا النصيب
العظيم من الخبرة يعرف أنه ليس من البديهي معرفة ما هو الخير ، وما
هو الشر . فلا يهزأ حينئذ بكثرة اختلاف المختلفين فيهما من أهل
الادب والفلسفات ، ولا يتهم على أقوام رأوا الخير كل الخير في تمذيب
النفس وحرمانها من الشهوات الحيوانية ، ولا على آخرين ضادوهم كل

المضادّة فأروا أن الخير كل الخير في اللذات وانالة النفس كل ما تشتهي .
وكذلك لا يجب من قد وصفنا حظه من الاطلاع لأفوام يكون ،
لكثرة ما يضحك الناس ، وآخرين يضحكون من كثرة ما يكون ،
فسبحان من خلق بين هؤلاء البشر جذور الائتلاف والاختلاف ،
وجعل هذا التباين في الأفكار ، آية خالدة قاضية بمزيد التبصر والاعتبار
عبد الحميد الزهراوى



الحب

« بين شوقي وولي الدين »

ترأت له على مستشرف حجرتها صباحاً ، حين لم يلق عن اعطافه
نياب الكرى ، والصبح كسمة الرضى على الثغر الالى ، والروض
كالأمل الفض في الفؤاد الفتي . فلما اعتدلت في نظره جانست محاسنها
محاسن الوجود ؛ فترامى اللحظان ، وتناجى القلبان ، وطارت رسائل
الوجد بين الروحين على أجنحة الزفرات تبعث حنيناً وأنياباً وهياماً
شديداً ؛ فذلك حيث يقول شاعر الشرق شوقي بك :

نظرة

ثم توالى كرور الاصباح ، وكما تكبر الاجساد تكبر الارواح ،
وكما تكبر الارواح تكبر الصبايات ؛ واللواعج ثمار تسقى مغارسها بالدموع ،
والشباب خصب تنضج به اللواعج ، ونسائم السحر تغري الاشواق ،

ووجهه الربيع يزيد الجراءة على الفتنة . واذ طال تعارض الوجهين ، وتقابل
النظرين ، جاءت طمأنينة تمسك الروح ساعة اضطرابها ، فتألق لها على
الشفيتين بارق أفتر عن مثل الدر المنظم ؛ فذلك حيث يقول شاعر الجمال :
... فابصامت

ثم استمر الغرام ، وتراضى القلبان ، واذن كل لصاحبه بما اذن ،
فكانت حاجة الى الاعلان ، فارتفعت يمين كورقة الآس ، أمرت على
جبين كنفس الطفل ، واذ في الوجهة المقابلة رأس ينخفض اجلالاً
وخشوعاً وكذلك يضرع المطيع للمطاع ؛ فذلك حيث يقول شاعر الخيال :
... فسلم

ثم نما الهوى وارباه التراضي ، فاشتقت الاذان الى مثل حظ
الاعين ، ولا بدء لما يسر من الاعلان ؛ فتساجل الشكاية صريعاها ،
وقام اللسانان سفيرين عن القلبين . هنالك حلاوة تمازجها المرارة ،
وراحة يتخللها التعب ، وللوجد بيان لا تركبه الفاظ ، ولا تؤديه عبارة .
فبهما فاض ماء النفس من الثغرين المتباعدين ؛ فذلك حيث يقول
شاعر البيان :

... .. فكهلم

ثم تعارضت في الروحين قوتان من السلب والايجاب ، وقعت
شرارتهما على الحس فاضطرم . غير ان الحكمة اطفأت ذاك الأوار ،
والصبر في اوائل الصبابة يغلب عليها ، فتعالج المحبان بالاماني وما زالا
بتواصيان بالرأي حتى غلبا عليه ، فاستثار الشوق كمين النفسين ، فاتفقتا

على التداني ؛ فذلك حيث يقول شاعر الحب :

... .. فمؤمره ...

فلما بلغ الأمرُ اقاصيه ، وعصفت شرّة الشباب بالراي والجلد
فاستطارتها ، ضربَ التبان على سلاسل الأسر فتساقطت حلقاتها
في صلصلة تصمم الآذان ، وانطلق سهيل يطلب الثريا ، وضمّ الروحين
عناق هو خاتمة السعادة والشقاء .

لله انت يا شوقي بك ؛ اذ تقول :

نظرة فآبتسامة فسلام فكلام فوعد فلقاء

هذه رواية الغرام في بيت واحد ، لو نطق به الدهر لناهت به

ولي الديمة بكمه

صروقه .



الزهر

رأيت صباح اليوم أزهار الربيع على أكمل ما تكون ، إيماءً في أكلها ،
وآثار الصحة بادية عليها ؛ وأما زاهية قد مزقت أكلها وأسفرت من حجابها
بين بين . لا هنّ نواشز خالعات العذار ، ولا هنّ متخذات ستوراً من
الأكلام والافنان . أسفرن فكلهنّ قرّة للعين ولذة للشم ومبعث لحركات
المواطن . لا أعرف عن طريق اليقين الوجه في جمال هذه الزهور ولكنها
في الواقع جميلة . كذلك لا أعرف الصلة الخفية بين رؤية الأزهار وشمها وبين
آيات الحب . جلّت حكمة الله أن تتناولها عقولنا . ولكن الاستقراء دلّ

على أن هذا النوع الأنساني منذ نشأ الى اليوم يتعشق الزهر ، ولا يطيب له مجلس لهوٍ الا اذا كان للزهر فيه المقام الاول منشوراً ومنظوماً صحباً أو اشتاتاً . بل كلنا يود أن يكون له بستان فيه زهر . ومن لم يجد هرع وقت فراغه الى الحدائق العمومية . ومن لم يجد من الفلاحين أعجبه كثيراً أن يقيم وقت أنسه على قرب من زهر الفول . ومن لم يجد اتخذ له صورة بستان أو خيال بستان من الزهر في آنية الفخار يضع فيها القرنفل والورد في شبايك داره . بل أصبح من القضايا البديهة أن الدلالة الوضعية على رقي أمة عنايتها بالزهر واستمتاعها به . وما هذا الاستقرار التام الا جاعل نسباً ثابتاً بين الزهر والانس ومسارح العواطف وحركات القلوب . لقد يسمج التعليل المنطقي في موضوع كهذا خفيف بطبعه لا يحتمل ثقل المنطق ورصانة الدليل . ولكني أستاذن القارئ ان أستدل بهذا الاستقرار على أن الزهر من دواعي التقريب بين القلوب ، ومن عوامل الائتلاف بين الجنسين . وقد كان دائماً مفتاحاً تستفتح به هدايا الوداد . بل اتخذت ألوانه المتنوعة وأنواعه المتعددة علامات على المشاعر المختلفة التي لها علاقة بذلك المعنى المعروف بآثاره المجهول بكنهه وهو الحب

واذا كان الزهر من دواعي الحب ، وكان الحب داعية حفظ النوع ، وكان الربيع خير الفصول في وفرة زهره وجماله ، فهل يستطيع الامل بان هذا الربيع يدعو اللواة المماطلين من أبناثنا وبناتنا الى فك « الاعتصاب » الذي لزهم أولزموه هذه السنين الاخيرة عن اكبر واجب حيوي ؟ فينزل

كل منهم عن المثل الأعلى في خياله الى مادونه من الأمثلة . ولا يتشدّد في التمسك بالاعتبارات الاضافية كفقّر الزوج أو مركز أيها في المكرمة الخ وأن يتساهلوا ببعض الشيء ، ولو في بعض الشروط المعقولة عندهم غير المقبولة عندنا نحن الآباء ، لا بحجة العقل ولا الدين ولكن بحكم العادة الطويلة . هل يستطيع الأمل بأن هؤلاء المماثلين المتعصبين يخففون عنا كابوس الخوف من قلة النسل في الفرقة المتعامة من الطبقة الوسطى ؟ انهم لو ذاقوا تلك السعادة الزوجية ، وشملهم سلام العيشة العائلية ، وشعروا بلذة عواطف الابوة لما احتاجوا الى الحافنا في المسئلة ، ولندموا على ما ضيعوا من ربيع الحياة

احمد لطفي السيد



﴿ أقوال مأثورة ﴾

• قال لقمان لابنه : لا يكوننّ الديك أكيس منك ينادي وقت الحر وأنت نائم

• عائب أخاك بالاحسان اليه ، واردد شرّه بالانعام عليه

• قيل لحكيم : أيّ الملوك أفضل : ملك اليونان أم ملك الفرس ؟ فقال : من ملك غضبه وشهوته فهو أفضل

• ما رأيت أحداً الا ظننته خيراً مني ، لأنني من نفسي على يقين ومنه على شك (العالمي)

• لا تفرح بالفتى والرخاء ، ولا تنتم بالفقر والبلاء ؛ فإنّ الذهب يجرب بالدار والمؤمن يجرب بالبلاء (الامام علي)



مختصر في رياض الشعر

﴿ ذكرت الهوى ﴾

ذكرتُ الهوى أيامَ يصفو فنحنسي
 نقضي مُناثاً من رياض وأوجه
 لذاذاتُ عيشٍ صالحٍ كُنْ أنعماً
 طويلاً بقاياها ففاضت من الأسى
 خلت أربُعُ الأهواءِ إلّا من البلى
 تعرّضتُ عنها بالياً بعد مُونقٍ
 ألا هل لأيامِ الشبية رجعةٌ
 تمتُّ من دهرٍ بظبيٍ مربّبٍ
 أقولُ لنفسي والأسى يستثيرُها
 ألم تعلّمني أنّ الزمانَ بأهله
 متى تطلّبي ما ليسَ للدهرِ شيمةٌ
 أجرك هل تقضين كلَّ لُبانةٍ
 إذا الحاجُّ لم تُقدّرْ فليس بنافعٍ
 صرفتُ رجائي عن مطالبِ جهةٍ
 وعنتُ الدنيا فاحتفظتُ بمنصبي
 سجيةٌ حرّ النفسِ لا متعرّضٍ
 كريمٍ متى ما يقدُّ كفيه منفسٌ
 وما فانتني غُثمٌ إذا عفَّ مطمعي
 ويضفو الصبي عن جانبيه فنكتسي
 ونشفي صدانا من شفاءٍ وأكوسٍ
 فأعقبَن من حدثانٍ دهرٍ بأبوسٍ
 بقايا قلوبٍ جازعاتٍ وأنفسٍ
 يعني بها آثارَ ملهى ومجلسٍ
 وبُذلتُ منها موحشاً بعد موئسٍ
 فأطعمَ في رياضٍ من العيشِ موئسٍ
 فقد عاد يرميني بسيدٍ عمّلسٍ
 مكانك ان النفسَ بالنفسِ تأتسي
 يدورُ وأنّ الصفوة نغبةٌ محنّسٍ ؟
 تُنّاقِي عن الأمرِ المرومِ وتُجّدي
 بطولِ التخي أو بطولِ التلّسِ
 تقحّمُ لاصليتِ وإقدامُ مدعسٍ
 وليس الذي يرجو المحالَ بكيسٍ
 وأبقيتُ عرضي طاهراً لم يدنسٍ
 لعوراءٍ يفيها ولا متمرسٍ
 يُدِلُّ بأغلى منه قدراً وأنفسٍ
 وعُرتي من سوءِ الأحاديثِ ملبسي

اذا ضرس اللوم الوجوه فشاها
 وما راغني الا حسود يعيني
 لقد عجمتني الحادثات فلم يلن
 اخوض الخطوب السود غير منكب
 واسمو الى العاني افرج همته
 ولم تخزني في مشهد ألمعتي
 ولست كساع بالابطيل والرقى
 متى ما اقل قولاً فلت بكاذب
 تعود مني الدهر شيمة فاضل
 كلانا على ما آسن جار ومن يقذ
 واعلم اني ما حيت مقلب
 بقيت ووجهي وافر لم يضرس
 على ما يرى من طيب عودي ومغربي
 مجتبي على بؤس الحياق وملسي
 وألقى المنايا الحر غير معبس
 اذا ما عتته كربة لم تنفس
 ولا خاني رأبي وصدق تفرسي
 الى الناس يزجها بضاعة مفلس
 أصادي به نفماً ، ولا بمدلس
 وما اعتدت منه غير شيمة مومس
 الى الشيمة العسراء يعص ويشمس
 فؤادي وعيني في ضياء وحندس
 محمد محرم

﴿ فؤاد » حافظ ﴾

يا خافقاً قل لي متى تسكن
 ياليت شعري عنك في أضلي
 وما الذي أبقاه من مهجتي
 يا ثغره من ذا الذي يحنسي
 يا قدّه هذي قلوب الوري
 يا لحظة مرّنا بما نشهي
 لله ما نخفي وما تعلن
 ماذا تقاسي أيها المُنخن
 ومن حياتي داؤك المزمّن
 برد ثنايك ولا بوّمن
 معروضة طوبى لمن تطعن
 كلّ محال في الهوى ممكن
 حافظ إبراهيم

* زهرة ورد *

أمتُ الحديقةَ عندَ السحرِ أشمُ نسيمَ الصبا والزهرِ
وقد نشرَ الفجرُ أسلاكه فذبَّ بجفنِ النيامِ الشرِ
وأنشدتِ الطيرُ آيَ الصباحِ فأيقظتِ الزهرَ مثلَ البشرِ
ومرَّ النسيمُ يقطي الرُّبى فبشَّ بهِ كلُّ ثغرٍ عطرِ
وكانتِ إلى جانبي زهرةً بثوبِ الكرى والندى المهرِ
فأيقظتها وهي في كيمها كبرٍ يبردُ الحيا تسترِ
فهيَّتْ ، وفي جفنها فترةً وفي خدتها حمرةً ، تعتذرِ
وفي شفتيها الندى مالِكُ عليها الكلامُ كثفِرِ حصرِ
فمالتِ إليَّ كأني بها تسائلُ عنِ حالتي والخبرِ
قلتُ : أراكِ بأسرِ الكرى كأنكِ مفرمةٌ بالسمرِ
فهل أنتِ مثلي مفتونةٌ بما في الطبيعة يسبي البصرِ
فقلت : وقد طار عنها الندى ، أبعدُ صَبٍّ يُطيلُ السهرِ
فما أنتِ منا بأسمى شعوراً وليس الهوى فيكم محتكرِ
قلتُ : وأنى لمثلكِ قلبُ خفوقٍ بنارِ الجوى يستعرِ
نشدتكِ لا تدَّعي بالفرامِ ففاهيمُ أسرارِهِ قد ندرِ
يضمنونَ في حبهم بالقشورِ ولبُّ الهوى عنهم مسترِ
وهل يتمشى الهوى في النباتِ وبعضُ قلوبِ الورى كاللحجرِ
فقلت : أما زنتِ صدرَ حبيبِ فوئادك في باقةِ كالزهرِ
أنا زهرةُ الوردِ رمزُ الفرارِ حياةِ النفوسِ وروحِ الفكرِ
عشتُ الطبيعة روحَ الجمالِ وحبي في شميمها والقمرِ

تبث الحياة بهذا الوجود . فقرأ آياتها في الصور
وأما الغرام فلا ندعي وليس لها منطق لا هذر
وانا علينا من الحكماء بأن السكوت وعاء الدُرر
فحن سكوت وفي صمتنا لننطق في معجزات السور



واذا جاء دوري بركة الجواب
فعرقت بينهما نائراً
وحكمتها يتسا بالرضى
هي الجاذبية بين النفوس
هي الجاذبية بين العناصر
وفي عالم الزهر تمشي الحياة
قلت : وأنى لها مثلنا
عشتك ما فتنتي العيون
ولكن بنفسك لي جاذب
هو الحب بجيا بروح الجمال
وانت الجمال فمن عاذري
فجودي على شاعر بهواك
فما الشعر دونك مهما علا



وذي زهرة الورد رمز الهوى
فكلت تلفت بي شاكراً
وجاء الضحى نائراً عقدنا
أزف الى صدرك المزدهر
وبش بصاحبه واقفخر
الى الملتقى في رياض السحر
احمد تقى الدببة (لبنان)

﴿ اذا ذهب الريح ... ﴾

أطلت تدللاً وأطلت صبراً كلانا باذل ما يستطيع
لقد أودعت قلبك ما بقلبي فضاء وكنت أحسب لا يضع
رددت تضرعي ورددت دمي فليس يجاب عندك لي شفيع
فيا ويلاه من قلب عصي يذوب بحبه قاب مطيع
ويا لهفي على أمل مباح يدافع دونه يأس منع
ويا حزني على هذه الاغاني أرددها وليس لها سميع

أسبدي الرفعة إن روجي يقربها اليك هوى رفيع
وأبام الصفاء وإن توانت يطارد ركبها نأي سريع
إذا ذهب الريح ولم أمتع بنضرتي فلا عاد الريح
ولي الدبره يكن

﴿ شاعر يسلم ﴾

من مبلغ الغيد عني قصة عجباً تبكي وتضحك منها الغيد في حين
اني سلوت فلا هجر فيهدمني به الغرام ولا وصل فيني
فلتلبس الغيد من نسج الضحى حللاً ولتعلم اليوم اني غير مفتون
وليتمع النفس غيري في خائلها وليقطف الورد من تلك البساتين
وليتهصرها أفانيناً مهدلة وليجن رمان هاتيك الأفانين
تلك الغصون وكل لويتها بيدي وبت احصي جناها بالموازين
حين الحبة نحت الكرم ترضعنا والسحب ترضع أولاد الرياحين

عبد الحليم المصري

الانشاء المترهل

سرع الدكتور شميل بطبع كتابه « حوادث وخواطر » وأنصح لنا ان نقف على مقدمته
فقطفنا منها الكلمة الآتية في انتقاد هذا النوع من الانشاء الذي ضاع فيه فريق من كتاب
المصر قال :

عنيتُ في الصيف الماضي (١٩١٢) بتقيد بعض حوادث مما مرَّ عليّ ،
وتعليق بعض خواطر مما يمنَّ لي ، عساي ان أجد فيها ما أشغل به أوقات الفراغ .
وأفرج كُرب العزلة . حتى اذا كاد الصيفُ ينقضي نشبت الحرب البلقانية ، فوقفتُ
في تلك حث وقفت ، وعلَّقت على هذه ما علَّقت . - ثم ضمتُ الى ذلك بعض
ما تيسر لي العثور عليه من مطويٍّ لم يُنشر ، ومنشورٍ مبثوث . وجمعتُ الكل في
هذا الكتاب ، فجاء « من كل حرش عصا » او - من كل نبتة زهرة - على
ذوق القاري . وسَمَّيتهُ « حوادث وخواطر »

حوادث هي بعض مذكراتي في حياتي القليلة الاختلاط الكثيرة الاعتزال . ان
لم تتسع للرواية فقد تستوقف بدقة التحليل ؛ وان أقفرت من القديم المأنوس فقد
يكون فيها شيء من الجديد الطلي ؛ وان كثرت فيها الجدُّ فقد لا تخلو من
الفكاهة ؛ وان كثرت فيها المملقات الخصوصية فلم أُهمل من خلالها المرامي
العمومية . - حوادث لم ألقاها عن يومية مدوَّن فيها كلُّ ما كان يعرض لي كما يفعل
البعض ، ولا سيما الافرنج في مذكراتهم ، ولكنني اعتمدتُ فيها على ذاكرة قلما
تخونني في الوقائع ، وان كانت تتعثر كثيراً في التاريخ

وخواطر هي بعض أفكارٍ أطبقها تجول في ما حولي ، ونمرُّ بي حتى أعماق
نفسي ، وتنطق عن نظري الخاص ولو خالفت أحكامي أحكام سواي . وان لم
أدع لها العصمة فاني أربأ بها ان تميل مع الهوى ولو لقبت ما أقيت من عواصف

العواطف الغالبة حتى الساعة على أفعال سائر الناس ، والتمكنة فينا أكثر من سوانا على نوع خاص

حوادث وخواطر سردها سرداً كما جاءت غير متبع فيها نهجاً مخصوصاً . ولم أنمّل فيها غالباً لئلا يجمع بي جواد المبنى فيخرجني عن جادة المعنى . فهجرت الوحشيّ الفحليّ ، ولم أقع في الحضريّ المترهل ، وتقرّبت كثيراً من العامة ، عسى ان تكون البلاغة في ما كان أدنى الى تبليغ المراد

قلت الحضريّ المترهل لأنني أرى اليوم ميلاً كبيراً للتباري في نهج من الانشاء ان أجاد فيه البعض فقد قلّ فيه المفلحون . وان حلا في بعض المواقف فمن المصاب ما يُغني . يترقق فيه اللفظ حتى لا يكاد يغشى السمع . يطوف على الازهار ويناجي نفوس الكواكب ، ويستمطر دموع الملائكة ، ويثير أشجان القلوب . ولكن يحار الجنان في فهمه اذا تقصّاه الى لبه . فلا هو نشيد الاناشيد ، ولا هو مرثي أرباب ، ولا هو مصابرة أيوب ، حتى ولا هو تسبيح داود على قيثارته . أو هو خليط منها يتلأأ ولكن كالبرق الخلب . ولا يبقى من جيده في الذهن الا أثر التسميم على صفحات الماء ، ومن رديئه الا أثر الكابوس في الحالم . وشأنه في الحالين شأن الماس الكاذب ، فلا هو حلية للتنافس ، ولا هو الفهم النافع باعتبار ان الماس الحقيقي فحم متلور . — كأننا لم نهجر التفرع الجاف الا لنقع في الرقيق المائع . وبينهما ضحايا الفكر مقتولة على مذبح هبكل العواطف الشائرة او الذابلة . — ولكم عرض لي وأنا أسمع هذا الشعر الجديد المشور ، ان تذبل عيناوي ، وتدلى يداوي ، ويتهادى ذراعاوي ، كأنهما جناحان هبّا بي للتصفيق ولكنهما هبّا متكسرين كأنني بهما الطير الواقع . — وما الناس بحاجة الى هذا التنويم المخدر بعد ذلك المثار الجاهلي المدمر قلت اني تقرّبت كثيراً من العامة ، ولا أريد بذلك اني تنزّلت اليهم ، بل اريد اني تحدّث الأسلوب الذي يفتح للجميع على حد سواء ، بدون أن يضطرّ فيه الى نمل بوجهه التأنق في الانشاء ، كثيراً ما يذهب بجهد الكاتب ، وقد يستعمل

فهم القارئ حيث يجب ان يُستحث ، ونحن ان لم نكن في عصر بالقياس البنا قالى
عصر بالقياس الى سوانا الوقت فيه ثمين ، عسانا أن لا نبقي مقيدين في الأغلال على
الاجيال . واستعملت كثيراً من الفاظهم التي تعبر جيداً عن المراد ، والتي ان وجد
بعد العناء في معجم اللغة ما يقوم مقامها ، فقد يمرّ حتى على الأديب مغزاه حتى
يتقصاه في مكانه ، والمقصود من الكتابة ليس الإغلاق . كما اني أثبت كثيراً من
كلامهم البخاري بحرى المثل ، لأن الأمثال حكمة الشعوب التي تعبر عن أحوالهم
ومجرى أفكارهم في كل أطوارهم . ونهجت نهج الأمم الراقية من متقدمين
ومتأخرين ، ونهج العرب أنفسهم في إبان حضارتهم في مستحدثات الصناعة
ومستنبطات العلم ، فلم انحول عن مسلماتها في لغاتها ، الآ حيث أمنت اللبس ولم
أخش التشويش ، ولا سيما في هذا العصر الكهربائي الذي يتدفق فيه المستجد كل
يوم تدفق السيل ، حتى صار التحول عنه الى أوضاع الاجتهاد خروجاً عن المألوس
المدرّك الى الوحشي المفلق ، متبعاً في كل ذلك سنة التحول التي تتناول كل شيء
في الطبيعة والانسان في العمران ، والتي لا يقوى عليها حتى ولا الجامدون المتمكنون
من جهودهم مهما جمدوا

حوادث وخواطر لم أدار فيها ولم أحاب ، وان أغضب ذلك النفوس التي لم
تألف الا الهددة . واذا كنت أكثر فيها من الانتقاد أطلقه على ما حولي وأتناول
به حتى نفسي فلأن الانتقاد يبعث على التفكير . عسى ان يغلب علينا ما لا نحب
مما يُحمد « فنحس بفكرنا » لا انا « نفتكر دائماً بشعورنا » وقلما تنجح أعمال العقل
اذا غلبته العواطف

ولا أخشى حملات العقلاء ، فاحترام كل فكر ضروري لحياة الفكر . والاصفاء
الى كل نظري واجب . - وأدفع حملات سوامم متسنصراً عليهم أبناءهم من أصلاهم
فهم الذين يثارون منهم . يثارون الافراد المجني عليهم والمجتمع الذي يسيئون اليه .
وسرعان ما يكون هذا الاثار اليوم

الذكر نور شميل

نهضة اللغتين

« العربية والتركية »

حياة الأمم في آدابها العالية ، و بيانها الخالد ، بها تنهض ، وتسمو ، وتماشي الدهر ، وبها تستمر ؛ ولكم من أمة كفل لها بيان لغتها بمشأ بعد أن طوى جهل حكامها صحيفة وجودها ؛ وفي بحث هذه الأمم التي ناهضت الترك وتناهضهم اليوم في سهول تراقية والرومي خير دليل وبرهان ، فلئن هب علماء الغرب وشعراؤه سنة ١٨٢٠ لنجدة الأمة اليونانية فهم انما أرادوا باحيائها احياء لغة اليونان . فقد ضمنت اقلام كبة آئينا الذاهبين الخالدين هذا الوجود الحاضر لمن استخلفهم على لغتهم في ديارهم . فهم بما كتبوه منذ ألتى سنة بعثوا أمة اليونان منذ تسعين سنة

للغات كالأمم أدوار عزّة وانكسار ، ولقد زهت لغتا العرب والفرس في أعزّ أيام دولها ؛ فكانت اللغة العربية في القرنين الثالث والرابع للهجرة في أوج عظمتها ورقبتها ، وفي مثل ما نرى فيه اليوم لغات باريس ولندن وبرلين . فكانت تفصّار وقة حلقات الدرس في مدنها - وهي أشبه شيء بجامعات مدن الغرب الكبرى في يومنا الحاضر - بمئات الطلاب القادمين اليها اجتاعاً للعلم ، كما تكنظ مدارس عواصم الغرب في هذا العصر بطلاب الشرق ، ولم أر أمة شذت عن هذه القاعدة غير الأمة التركية لأسباب تضع في شرحها وتعليقها آراء علماء الاجتماع

مرت الأمة التركية بدور عزّة وعظمة لم ينقصا في شيء عن عزّة وعظمة أرقى الأمم التي مشت قبلها على وجه هذه البسيطة . فلقد جاءت عشائرها مئات من جبال الأورال في الشمال واجتمعت ملايين عند اسوار فينا . فكانت ككرة الثلج تزداد في تدحرجها ضخامة الى أن ضعفت فأضمحلّت بفعل النواميس الطبيعية ، كما اضمحلّت

الامم التي تقدمتها بفعل هذه النواميس نفسها . ولقد بلغت الامة التركية هذا المبلغ من الرقي والتهوض ، ولقتها في الحضيض ، لا شعر ، ولا يان ، ولا آداب سامية ، فكانت تلك الحروب والفتوحات جرفت الامة كلها في سيرها الى الموت والفناء . الا أن الباحث المدقق يجد ان الامة التركية كانت كلها منذ بدء الفتح تشغل مناصب السيادة الملكية والعسكرية فلا تعرض مقاتل افرادها الى الهلاك الا على قدر . وما كان اولئك الذين فتحوا الديار وهاجموا الاسوار الا ابناء هؤلاء الاسرى الذين سقطوا في حروبهم مع الترك بين ايديهم فاعتنقوا الاسلام ووقفوا اجسامهم على خدمة الحرب ، فسار ابناءؤهم على آثارهم الى ان اضمحلت اجواق الانكشارية التي قادت أعلامها خافقة الى النصر في كل مكان ؛ فكان في استطاعة الترك في أيام عز دولتهم احياه يان لغتها وضربها على أعناق الدهر خالدة خلود جميع اللغات التي تقدمتها والتي جاءت وتستجي بعدها . غير أنه لم يكن شيء من ذلك : فلقد مالت شمس عظمة تلك الدولة الى الأفول والغروب وشمس نهضة لغتها لم تبرغ بعد ؛ وهذا الحادث الغريب ، الشاذ ، من أغرب الحوادث التي يسطرها التاريخ في صحائفه لابنائه الآتين

بدأت نهضة اللغة التركية الحديثة منذ خمسين سنة مضت فأخذت ترتقي وتنمو برغم الحوائل التي حالت دون نموها في الثلاثين سنة التي مرت بها من حكم عبد الحميد . فكتب أدباؤها ، وترجموا جل مؤلفات كتاب الغرب وعلماؤهم في العلوم والفنون ، والشعر والأدب . وساعدهم على ذلك وجود حكومة لهم منهم تتمد بعصدها ، ومدارس في كل نوع من أنواع العلوم . في العلوم الحربية والبحرية ، وفي التاريخ والحقوق والاقتصاد وعلوم التجارة والزراعة ، فامتلات مكاتبهم بآثارهم وأخذت لغتهم في الزهو والإشراق ، والحكومة في أخرج أدوار حياتها تنتقل من انكار الى انكسار ، ولعل السبب في إقبالهم على التهوض بلغتهم في هذا الدور والعصر هو الاتفاف بها كسلاح لمقاومة الفناء . فاشتغلوا باحياء اللغة لفوائدها

لا لذاتها ، كما فعل غيرهم من الأمم . فقد انصرف العرب عن الاشتغال بالملك الى الاشتغال بالأدب ، وانصرف الترك الى الاشتغال بالأدب ، طمعاً باستبقاء الملك ولقد ما شبت اللغة التركية في فروق خمسة أعوام رأيتها فيها سائرة بقدم الجبار الى الانتشار والاعتزاز ، فعمل لها ابناؤها في خمسة أعوام مثل ما عمل لها آباؤهم في خمسين سنة ان لم أقول أكثر . وكفاني دليلاً على اتساع الحركة الفكرية في الاسنانة ان أقول ان عدد مطابعها بات أربعة أضعاف ما كان عليه منذ خمسة أعوام . وان أجرة المرتب التي كانت لا تتجاوز خمسة عشر غرشاً مرّ عليها دور بلغت الستين غرشاً في اليوم

وقد رأى ادبلة الترك ان لا مفرّ لهم من انشاء نادٍ يجمع شتاتهم ، يشتغلون فيه بإيجاد الالفاظ ونحت المعاني وبعث اللغة ، فانشأوا نادياً لهم أطلقوا عليه اسم (فجر . آني) لم يخلُ من فائدة في نهوضهم فكان غرّة مطلع ذلك الفجر . وعملوا مجدّين في ما أرادوه فكانت هذه الأعوام الخمسة التي مرّت بهم سنوات بركة واسعاد في اللغة (فقط) . واذا نظرنا الى كتاب اللغتين العربية والتركية في هذه السنوات الأخيرة نجد الآخرين أغزرَ مادة ، وأصحّ سنداً ، وأقوى بياناً

ليس من ينكر نهضة الآداب العربية الكبرى منذ الربع الأخير من القرن الماضي الى هذا اليوم ؛ فلقد بلغت دولة الشعر والأدب فيها مبلغ أزمانها الراقية في أيام العرب الأولى الزاهرة ، ألا ان الحركة العلمية وما يلحقها لا تزال ضعيفة من كل وجه ، فكتب التاريخ والعلوم قليلة لا تروي ظمأ الوارد ، ونظام العمل على النهوض بها مقنود ، فكم من كتاب ثمين بدأ ذووه به وطووه . وهذه مجلدات دائرة المعارف وكتاب آثار الأدهار لا تزال تنتظر أناساً يكلون ما بدأ به السلف الصالح . ففي مصر وسوريا والعراق حركة أدبية كبرى اليوم لا نظام لها ولا رابطة تربط ذريها ، على ان حصولها سهل ، واحداثها غير بعيد المنال . وفي نظارة المعارف

رجل كحشمت باشا دلت سوابق أبياديه على اللغة العربية على ان يديه لا تنكشان عن مساعدتها . ففي قليل من عناية امراء هذه النهضة يُحقق الأمل ويتم الرجاء . وأول حلقة من حلقات هذا النهوض انشاء ندوة للمشتغلين بالأدب يسن لها نظام يربط ابناؤه في مصر وسوريا والعراق حتى والمهاجر الاميركية . فتكون هذه الندوة أشبه شيء بفترة الفجر الآتي العربي ، ونجمة هذه اللغة التي تهدي بنيتها الى أفضل السبل للنهوض بها في معارج الفلاح . واذا كانت هذه النهضة الأدبية دليلاً على حياة الأمة العربية في تنظيمها وتسييرها في سبلها خير ضامن لها بالبقاء . قالى العمل والنهوض أبها الأدباء . (مصر) ابراهيم سليم نجار



عهد الغادات

صديقي العزيزة أنيسة

اليك مني هذا النبأ الغريب . انه لنبا غريب ، لأنه كان في اعتبارك واعتباري غير محتمل الوقوع . ولكن صدق القائل « لا مستحيل على وجه الارض » . توذين أن تعرفي هذا النبأ في الحال . ولكني أقول لك احزريه . ربما تظنين اني صرت غنياً عظيماً كأنني اكتشفت كنزاً ، تحسبن ان الحكومة عينتني وزيراً ، او غير ذلك من الأمور الغريبة . ولكن امثال هذه الأمور — وان تكن غير متظرة — أقرب في اعتبارك واعتباري مما سأقوله لك ، لانك لن تحزريه . وليس ذلك لأنه لا يحدث مثله كل يوم وكل ساعة بل لأنه كان عندنا غير محتمل الوقوع أقول لك بلا تطويل في المقدمات ان امينة قاطعتني ، وكنت أود ان اراك وانتِ ترددين في تصديق هذا النبأ ، بل ان ارى دهشتك وقد تحققت صحة لأشاهد أبلغ حالة من حالات الانذهال والتعجب . ولكن لا صبر لي على كتمان هذا

الحادث عنك الى حين اللقاء . نعم ان أمينة نسيت او تناست ذلك الحب الشريف الشديد المتبادل الذي كان يربط روحينا برابط كنت اظن أن ما من قوة في الوجود تقدر على قطعه حتى ولا الموت . فهل تصدقين هذا النبا

أنتِ صديقتها الحبيبة ومستودع سرّ فؤادها . أنتِ التي طالما رأيت الوجد يُسيل من مآقيها العبرات ، وطالما سمعت الهوى يصعد من صدرها الزفرات ، وطالما رنت في آذانك أقسامها المغلظة بأن « اتوس » هو حبيبها الوحيد الدائم ، وانها انما بحبه نجيا . أنتِ التي تعرفين كل ذلك . هل تصدقين انني صرت لديها كغريب ، كأنّ لم يكن شيء مما كان .

نعم هكذا حصل . والأدهى انها لا تريد ان تقدم سبباً لهذه المقاطعة سوى « ان هذا الحب لا حاجة اليه ولا فائدة منه »

لكنكم قلت لها - وأرجوك عذراً وصفحاً - ان قلوب النساء متقلبة ، وانها بقدر نسرّعها في الميل تنسرع في الانحراف ؛ فكانت تقول لي « لست من تلك النساء . ان حبي لك هو دمي الذي يجري في عروقي ؛ فحياتي هي البرهان على دوام وجوده » . وها هي الآن نجيا وتزداد يوماً عن يوم عافية ونضارة

يقولون ان جسم الانسان مجموع مؤلف من خلايا حيوية صغيرة جداً دائمة الفناء والتجدد . فهل تظنين ان هذا الناموس الطبيعي - أي الفناء والتجدد - يغير هوية الشخص فيصيرّه اليوم غير ما كان منذ سبع سنين

ان اميال النفس المختلفة - وسيدها الحب - لا توجد في الانسان عفواً ، بل لا بدّ لها من سبب . ولا أنكر ان هذه الأميال تتغير أو تضحل ، ولكنها كما وجدت بسبب ، فزوالها يجب ان يكون لسبب ايضاً ، وبقدر ما يكون الميل شديداً ، يكون سببه عظيماً . فزوال هذا الميل الشديد يقتضي ان يكون سببه عظيماً ايضاً . فهل نستطيع ان نستخرجي لي من أعماق صدرها سبب هذا الانقلاب العظيم

انتِ تعرفين تاريخ حبنا كله وتقديره قدره من الاعتبار لأنه حبٌ روحي كنا بكل جرأة نباهي به ونفاخر . ولكني لا أعلم اذا كنتِ تعرفين كيف نبت هذا الحب ونما ، فاعلمي يا أنيسة انني أنا الذي كنت ضحية هذا الحب بلا ذنب كنت يوماً انتزعه مع نسيبة لي ، فالتقينا اتفاقاً بأمنية تنزه مع قريب لها ، وكان بيني وبين قريبها تعارف سابق ، وبيننا وبين نسيبتي مثله ، فتبادلنا التحيات واجتمعنا نتحدث في شؤون مختلفة ، فما انتهت جلستنا حتى شعرت بأني نزلت من فؤاد امينة منزلاً حسناً . ثم تلاقينا فمدت الي يد التودد ، فمدت لها يد الترحاب ، وكل منا يعجب بسجايا الآخر ، وهكذا نما الحب واشتد وتمكن مني

لم أتعشقتها من نظرة كما يقولون ، ولا سمعت في جذب قلبها لمحوي بالنصي ، وهي خالية الذهن مني ، ولا سبقتها يث الحب . بل لظالما عملت على اطفاء ما كان يتقد في نفسها من الشغف بي اتقاء لمبادلتها هذا الوجد خشية ان تنقلب علي يوماً ، ويكون وليي بها قد أزمى ، فلا يبقى الى الشفاء سبيل فأشقى وتسعد ، وأتألم ولا تبالي ؛ ولكنها كانت قادرة ، فقمعت دمي بمكروب هواها ، وتركنتي هازئة ، ولسان حالها يقول : اشف ان قدرت

هل أقول ان مظاهرها تلك كانت تفتناً في اختلاب الأبواب واستهواء العقول . انك لا توافقيني على هذا القول ، وأنا لا أجسر على الجزم به . انك تعرفين منها أن حبها كان حقيقياً كحقيقة وجودها ، ولكن بمكنتني الآن ان أكرر قولك لك - ولو ساءك - اكرره ولا أقبل فيه جدالاً ، ولا بضده اقتناعاً ان قلب المرأة سريع الميل سريع الانحراف . ان حب المرأة فجائي الحدوث فجائي الزوال ولعلها في هذا الخلق أسعد حظاً من الرجل ، فلا تأسف على هباء ضاع ولا تذكر حباً كان ، في حين ان ثبات الرجل في حبه لا أمل له فيه ولا عزاء ، انما هو كل الشقاء ان الراويات الموضوعه التي تمثل وفاء المرأة وخيانة الرجل في الحب ، انما هي

نخيلات يُقصد بها التأثير على طبع المرأة الفطري لجعلها وفية ولو خافها الرجل ،
ولكن عبثاً ينبع هؤلاء القصاصون

لقد اطلتُ القول وانتِ تنتظرين ان تعرفي كيف صارت هذه المقاطعة . نعم ،
واليك البيان :

تعلمين أنا كما تتقابل وتكتاتب ، فزرتها يوماً فوجدتها غائبة عن منزلها ،
فكُتبتُ اليها فلم آخذ جواباً ، فكتبت ثانية فجاءني منها الكتاب الآتي نصه :

١٠ ابريل حضرة الفاضل الكريم المحترم

تشرفت بكتاييك الأول والثاني ، المؤرخين في ٧ و ٩ الجاري ، وها أنا اجاب
حضرتك عليهما معاً ، فأقول : لقد رأيت بعد التفكير الطويل ان علاقتنا القديمة
لا حاجة اليها ولا فائدة منها ؛ ولذا أرجوك أن تعذرنني على عدم تمكني في المستقبل
من مكاتبتك ومقابلتك ، بيد اني أبقى ذاكرة على الدوام مكارم اخلاقك وحسن
شمالك ؛ ولا أزال اعتبر نفسي الصديقة المخلصة

أمانة

دهشت من هذا الكتاب ، ولم أفهم ما أقرأ لأول وهلة ، فكررت القراءة على
مهل ، وبداي ترجمتان ، وعيناي تحديقان في هذه الحروف المرسومة ، لعلني استنتج
من أشكال رقما حالة الانفعال النفساني التي كانت امانة عليها عند كتابتها ؛ فوجدتها
متناسقة جميلة ، على أحسن ترتيب ، مما يدلُّ على ان الكاتبة كانت على اتم ما
يكون من الرواق والارتياح ؛ وجعلت أفسر هذا الكتاب الوجيز كما يفسرون طعماً
بهما ، فأخذ تفسيره عندي ما لو كتب للأجل

صرت بعد « العزيز والحبيب » حضرة الفاضل الكريم المحترم

نعم ما دام أن قلبها قد انقلب ، فقد صار حبنا لا حاجة اليه ولا فائدة منه . على
أنه قد كان ذا فائدة ، واليه حاجة فيما مضى ، قد كان الدم الذي به تحيا
والمرء يحب الذكرى اللذيذة ؛ فأخذت مجموعة رسائل أمانة وجعلت أقلب في

صفحاتها ، فوق نظري للحال على كتاب سأقل اليك بعضاً منه . قالت :
 « الوقت الآن نصف الليل . الناس نيام والطبيعة هادئة ساكنة . لا صوت ،
 ولا حركة . لم استطع النوم فقمتم الى الحديقة لأناجيك . جلست على المقعد وتحتلك
 واقفاً بجانبني تنروني بتلك النظرات وتبسم لي . نسيم لطيف يمر بجانب وجهي
 فأمله اليك تحبتي . لبتك الآن خارج غرفتك فكنت تسمع النسيم ينقل اليك قولي
 « أحبك دائماً » . تنشق هذا النسيم فان روعي صائرة معه اليك »

ولا يخلو كتاب من كتبها من مثل هذا المعنى

قلت لها مرة ؛ بل غير مرة : يا أمينة تحدثني نفسي بأن حبك هذا لا يدوم ،
 وبالشدة ما أخشى زواله ؛ فقالت : بل يدوم الى الأبد . قلت : اسمي . لا ينشأ الحب
 عبثاً ، بل لا بد أن يكون في المحبوب مزية او مزايا راقية في نظر المحب فأحب
 صاحبها ، واذا كنت قد رأيت بي مزية تحبينها ، فليست منفرداً بها وحدي ، بل أنها
 توجد في غيري ، وربما بصورة أعظم وأجل . وقد يوجد من يتحلى بمزايا ومحاسن
 متعددة ، والقلب يميل الى الافضل . قالت لقد رأيت كثيراً ولم أر مثلك . قلت
 سترين في المستقبل . قالت لن يوجد مثلك أبداً

راجعت ضميري فلم أجدي أثبت سبباً يوجب هذا الانقلاب . وأنت تعلمين انها
 حرة بفوائدها وسلوكها ، فالسلطة الادبية لا تؤاخذها على حبها هذا الشريف ولا
 سلطة شرعية عابها تحول دون استمراره واعلانه . فليس اذاً هنالك سبب خارجي
 دعا الى هذا الانقلاب والسبب منها ولا شك . فما هو ؟

لقد صح انذاري . ورأت من هو أفضل مني حاولت الجمع بين حين ، ولكن
 غيره الحبيب الجديد قطعت صلة الحبيب القديم . هي تظنني أجهل هذا السبب فدعها
 مطمئنة الى ظنها . . . هنيئاً لها . . .

انوس

ثمرات المطابع

• دليل لبنان وسوريا ^(١) - صدر الجزء الأول من هذا المؤلف الذي يهتم بوضع حضرة الكاتب الفاضل الشيخ بولس مسعد ، وقد تناول فيه البحث جغرافية سوريا الطبيعية والاقتصادية والسياسية وما يتعلق بتجارة تلك البلاد وصنائعها وفنونها وأديانها وطوائفها ولغاتها وحضارتها الى غير ذلك من الابحاث التي تدل على اجتهاد عظيم وتنقيب كبير لجمع المعلومات والمستندات اللازمة وإبرازها في أحسن قالب والكتاب مقدم الى دولة الامير محمد علي باشا شقيق الجنب العالي الخديوي الذي عرف السوريين قاطبةً بأيادي الأسرة العلوية عليهم وعلى بلادهم . ولا نشك في أن الاقبال سيكون عظيماً على هذا الكتاب لا سيما في مطلع فصل الصيف حيث يكثر عدد مرتادي لبنان وسوريا انتجاعاً للعافية فيجدون في دليل لبنان وسوريا ، كل ما ينتفون من الفوائد عن البلاد التي يقصدونها . وقد اهتم الاجانب كثيراً بوضع مثل هذا الدليل لبلادهم تشويقاً للسائحين وتسهيلاً للسافرين . فلم يكن بد من تأليف مثله عن لبنان وعدد المصطافين فيه يزداد عاماً فعاماً . فنشكر لمساعد افندي خدمته هذه ونثني على جده ونشاطه

• الترجمان الطلياني ^(٢) - عنيت ادارة المكتبة العمومية المشهورة بما لها من الآثار الطيبة في عالم المطبوعات بوضع هذا الترجمان الطلياني باللفظ العربي ، فجاء شاملاً وافياً بالغرض المقصود . وهو مصدرٌ بملحوظات مفيدة عن اللغة الطليانية وكيفية النطق بحروفها ، يليها معجم وافٍ في مفرداتها مرتبة حسب المعاني ، ثم فصول عديدة للتخاطب في مواضع متنوعة . وقد وُضع بعد كل كلمة أو جملة معناها العربي وكيفية التلفظ بها بحروف عربية حتى انه ليسهل على الراغب في اللغة الطليانية أن يتعلمها وحده لفظاً وفهماً بدون مساعدة استاذ

(١). طبع في مصر ويطلب من مكتبة الهلال ومكتبة المعارف بالفجالة . وفي سوريا من المكتبة العمومية وثمنه ٣ فرنكات

(٢) طبع في المطبعة العلمية في بيروت وثمنه فرنك ونصف مع ربع فرنك اجرة البريد



مافظ بك ابراهيم



شبل بك مراط
مندوب ادباء سوريا

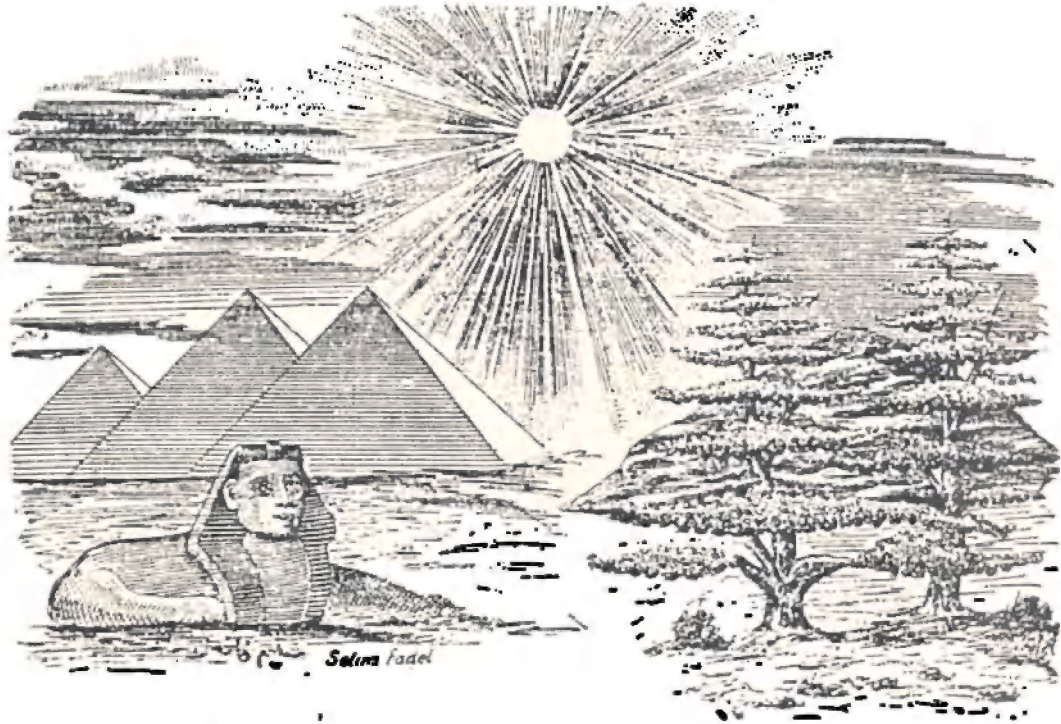
﴿ مثال من خط خليل مطران ﴾

ولانهم اوصى ان يتلوا
في حفلة الادباء كسيف
من خطه
وربما تقرأ الديانة
ونأى على امره اجراء
انتم فتي نذل
نظم يطم منه الادباء
وتقدري

مقطع من قصيدته الشهيرة « الجنين الشهيد »

مهرجان الحفلة الالكرامية

« خليل افندي مطران »



حَيْتَ يا وِطْناً تصبو القلوبُ الى أَرْجائه وبِهِ الأرواحُ تَقْبِطُ
شَمْسُ المعارِفِ في عِلاهْ جامِعَةٌ أَطرافُهُ وهي فِما بَينها وَسَطُ
فِي ذِرى « الأَرزِ » حَبْلٌ من اشقَّها يُلقَى وحَبْلٌ على « الأهرامِ » مَبْسُطُ
ابرهيم البازهي

في الحفلة التي أقامتها « مجلة سركيس » في الرابع والعشرين من الشهر الماضي ، احتفالاً بالانعام على خليل افندي مطران بالمجيدي الثالث ، تجلّت هذه « الشمس » بأجلى مظاهرها ، واقت من قرصها الذهبي المنفذ أشعة الحب والوثام والصفاء على مصر وسوريا اللتين كان يمثلهما في دار الجامعة « نخبة الادباء والفضلاء والوجهاء في القطرين الشقيقين .

المحتفل به رجل عرفتُ عشاؤه بالمرؤة ودمائة الخلق وسعة الصدر
وعفة اللسان والوفاء للصديق ، فأحبه الجميع . وكأن الشاعر عناه بقوله :
إذا كنت من كل الطباع مركباً فانت الى كل القلوب حبيب
هذه بعض صفات الرجل ؛ اما الشاعر الذي في بُرْدَي خليل ،
فقد عرفتُ النفوس خلاّباً ساحراً ، والافتدة محرّكاً مستفزاً . شهدت
له بكل ذلك نبضات قلوب قرائه ، كما شهد له اخوانه في الأدب بقوة
بيانه ، وذكا، جنانه ، فاسمع ما قالوا فيه في تلك الحفلة ، وشهادة مثل
هؤلاء ، حجة . قال حافظ بك ابراهيم :

قد سمعنا خليلكم فسمعنا شاعراً أقعد النهى وأقلاما
وطمعنا في شأوه فقعدنا وكسرنا من عجزنا الاقلاما
نظم الشام والعراق ومصرأ سلك آياته فكان الإماما
فشي الثر خاضعاً ومشى الشه رُ وألقى الى الخليل الزماما
فمقدنا له اللواء علينا واحتفلنا نزيده إكراما

وما أبلغ هذه الشهادة اذا جاءت تركيتها من حفني بك ناصف القائل :

يا شعر مطران لعبت بلبنا ونفتت سحرَك
لله ما أحلاك يا سحر البيان وما أمرَك
ان ملت يوماً للشنا ء تترت في الاسماع دُرَك
واذا استفزك عابث يوماً كفانا الله شرك
واذا هويت خلبت من تهواه واستنزت بدرك

وقال تقولا افندي رزق الله :

تأمل كرافائل وأرسم هذه أمامك دنيا . وانت المصور

صفِ الجوَّ والأفلاك والأرضَ والسما
زَتم بيتَ الشعرِ تُنمِشُ قفوسنا
وما تُظهِرُ الأيامُ منها وتُضمرُ
فَنحنُ ومن في الشرقِ نُصْني ونكبرُ
وقال نعوم بك شقير :

ويبدو كما شاء في شعره
إذا رامَ ذمًّا فجرُّ الغضى
فطيرُ الأراكِ وليث الأجمِ
وإن رامَ مدحاً فزهرُ الأكمِ
قلتُ : أشاعرُ هذا الزمانِ
خليلٌ ؟ فقال الزمانُ : نعم !

وقال احمد افندي نسيم :

قوافٍ ، لو أنَّ الحسنَ صاغَ حروفها
ولو سمعها الطيرُ في وكتابها
بعقدٍ ، لكانت لؤلؤاً وزبرجدا
لقات هديل الشعرِ عاد وغردا
ففي شعره روحُ المهملِ قارةٌ
وقال اسعد افندي داغر :

أمير القوافي الذي صيتهُ
فرنت قصائدهُ في العراقِ
كشمسِ الضحى غمَّ نسيارهُ
وجابت تهامةَ أشعارهُ
وفي مصر ديوانةُ عامرٍ
ورعط البلاغةُ نظارهُ

كل هذه الشهادات الثمينة سجلها لمطران استاذ الشعر في هذا

العصر اسماعيل باشا صبري اذ قال :

قلمٌ تصدرُ الحقائقُ عنه
ولسانٌ يمسى يُدبِّرهُ فك
حالياتٍ في أجمل الأبرارِ
رُ كبيرُ النهى كبيرُ المرادِ

وكان رئيس الحفلة وهلالها الساطع دولة الامير الخطير البرنس محمد
علي باشا شقيق ملك مصر، فجاءت شهادته لوحدها جامعةً لشهادة الادباء.

والاصدقاء ، والشعراء والقراء فقال من خطبته النفيسة :
 « ولقد سمعتُ منذ زمان طويل بشهرة ذلك الشاعر الطائر الصيْت ،
 فابتهجتُ بما وصل اليّ من أفكاره السديدة التي تنبئ عما هو عليه من
 علوِّ في الهمة ، وثبات في الرأي ، ووفور في العلم . ولم يكن إعجابي به لما
 أوتيهِ من المواهب الجليلة في دولة العلم فقط ، بل لما تحلّى به ايضاً من
 الأخلاق الكريمة التي تحمله دائماً على سلوك طريق الاستقامة ، وتباعد
 بينه وبين التحقير للغير ، حتى صار بذلك محبوباً مرموقاً بين الاجلال
 والاعتبار ، متأهباً لنيل المجد والفخار . . »

ولستُ أدعي ان اقدم لقراء « الزهور » في بضع صفحات كل ما
 قيل في هذه الحفلة النادرة وقد كلّف سر كيس جمعهُ مئة وستين صفحة
 من مجلته ، ولا أن أصف في سطور قلائل ما شهدتُ ورأيت في دار
 الجامعة وقد تقصر عن ذلك الصفحات الطوال . غير انه لا يسعني الاّ
 ان أخصّ بالذكر اخواننا أدباء لبنان وسوريا ، فانهم أجبوا اغتنام هذه
 الفرصة لاحكام الروابط الادبية المتينة التي تربط الامتين ، فأوفدوا اديهم
 الكبير وشاعرهم البليغ شبلي بك ملاط ليمثلهم في هذه الحفلة ، فقام
 بمهمته خير قيام ، وأنشد قصيدة عصماء اهتز لها السامعون طرباً ، كما يحقُّ
 لموفديه ان يهتروا لها عجباً ، وقد اكرمت مصر في شخصه الكريم ادباء
 سورية قاطبة ، فاحتفى به امراؤها وسراتها وأعيانها وأدباؤها ، وعن اكرام
 المصريين للضيوف الادباء حدث ولا حرج

أعود الى الحفلة فأقول : وقد أراد فريقٌ من اصدقاء خليل مطران

والمعجّين به ان يقدموا له شيئاً غير الشعر الثمين والنثر الغالي ؛ فأهدت
اليه السيدة النبيلة مدام تقلا باشا والدة صاحب « الاهرام » ديوانه مجلداً
في غلاف نقيس من الفضة المحلاة بالذهب فكانت الهدية غاية في
الذوق اللطيف ، وأهدى اليه سعادة عبدالله باشا صغير قلماً ذهبياً ، رمزاً
الى التبر الذي يسيل من قلم الشاعر ، وقدم اليه عزتلو حبيب بك لطف الله
النشان المجيدي المنعم عليه به . وحمل اليه مندوب سوريا من سعادة سليم
بك ايوب ثابت ساعة ذهبية جميلة . وأهدت اليه السيدة الفاضلة لبيبة
هاشم صاحبة مجلة « فتاة الشرق » أياتاً من الشعر في اطار جميل كتبها
بخطها الطريف

وقدّمت له الكاتبة الشهيرة الآنسة مي باقة جميلة - في شكل
خطبة غراء - جمعت ازهارها من رياض الخيال ، ورياحينها من حدائق
الشعور ، فعطر شذاها الارحاء وأنعش الارواح
هذا بعض ما جمعه لقرائي عن تلك الحفلة التي تحدّث بها أُنديتنا
ومجتمعاتنا الأدبية كل هذه الأيام

اما صديقي سليم مركيس فكل ثناء عليه يظلّ دون همته وتقانيه
وكفاه بنجاح فكرته مدحاً وتقريظاً . ولئن كان « الخليل » اهلاً لكل
ثناء قيل فيه فان « السليم » الذي كان « زنبلك » كل هذه الحركة يستحق
ايضاً حظاً وافراً من الثناء . وقد بتنا نتوقع له نصيباً من انعامات أمير
النيل لنمقد له حفلة لم ترها عين ، ولم تسمع بها اذن ، ولا خطرت على
قلب بشر

عصا حافظ وجزمة الشميل

حافظ ابراهيم و خليل مطران يشتغلان الآن معاً بترجمة كتاب « علم الاقتصاد » للكاتب الفرنسي « لبروي - بوليو » ؛ فتراهما يروحان ويحيثان بين المكتبة والمطبعة ، ويبحثان وينقبان عن لفظة عربية تؤذي معنى الاصطلاحات الافرنجية . وليس ذلك دائماً بالأمر السهل ؛ وسأعود الى زيادة التفصيل عن هذه المسألة في جزء آتٍ . ولم أذكر اليوم كتاب « علم الاقتصاد » إلاّ عرضاً فقط ، لأنه جمعني في ٦ ابريل الماضي بأحد نصفي العرب حافظ بك ابراهيم ، فلمحتُ في يده عصا عليها شارةٌ تُقَسَّ فيها تاريخ إهدائها إليه ، فاذا هو « ٦ ابريل ١٩٠٧ » . اتفاقٌ غريب ! وأغربُ منه ان تلك العصا قد راققت « حافظاً » ستة أعوامٍ كاملة ، سلمت فيها من البيع والرهن والسرقة

عجباً له حفظ العنان بأتمل ما حفظها الاشياء من عاداتها
ولعلّي أدركتُ السرَّ في بقائها ، فهو يهشُّ بها على غنمه وله بها مآرب أخرى :
فيها يضربُ القوافي فتفجرُ له سحراً حللاً ، كما كان موسى يضربُ بعصاه
الصخرَ فيتفجرُ له ماء زلالاً . أو لعلَّ « عصا حافظ » لها منزلة من نفسه كنزلة
« جزمة » الدكتور شمیل ، وقد أودعها كلَّ ضروب الفلسفة

وحكاية هذه « الجزمة » انني زرتُ يوماً الدكتور الحكيم برفقة رهطٍ من
الادباء ، فوجدناه في غرفة عيادته جالساً الى مكتبه ، وهو في ملابس البيت ؛
فحادثنا وحادثناه مدة ؛ ثم اشتدَّ الجدالُ على مسألةٍ من المسائل ، فقال الحكيم
هازلاً « دعوني أشدَّ جزمتي ، فأكون أقوى حجةً ، واكثر استعداداً للمناقشة » ، قال ،
ونفض الى مخدعه ، وعاد على تمام الأبهة بعد أن « شدَّ جزمته » ، فقلتُ له : « قد
أدركتُ سرَّك يا حكيم ، وعرفتُ مواطن الضعف فيك ، فانَّ منزلة هذه « الجزمة »

منك منزلة شعر شمشون منه ، فضحك الشبل ضحكته المعتادة ، فزدتُ جرأةً
وقلت : « متى اشتدَّ تقريعتك لنا في « جلسات سيلند بار » ، سنعمد الى جزمتك ،
ونزعاها من رجلك ، فندعك أعزل بلا سلاح ... »

أما وقد عرف القراء سرَّ حافظ والشبل ، فلينزعوا من الأول عصاه ،
وليسلخوا من الثاني جزمته ، اذا أرادوا ان يستريحوا من فلسفة هذا وشعر ذاك .
على انني أخشى ، وقد بحثُ بالسِرِّ ، ان يتحوَّل القراء الى جزجبية وحطابين ،
حتى يتمتعوا طويلاً بذلك الشعر الرقيق ، والنثر الشيق

ناصر



— من كل حديقة زهرة —

* ابتدع أحد الاطباء الاميركان طريقةً لخدمة المرضى ، وهي أنه ربَّى كثيراً
من الحمام الزاجل وجعل أوكلر هذا الحمام الى جانب صيدليته . فاذا ما دُعِيَ لمعالجة
مريض ، حمل معه بعض الحمام فيكتب الوصفة ، ويلصقها بعنق الحمامة ، ثم يُطلقها
الى الصيدلية ، فيتناول الصيدلي الوصفة ، ويركبها ، ويرسلها الى المريض مع
راكب دراجة

* دعا مدير سجن سنت كوانتن في سان فرانسيسكو المثلة ساره برنار لتمثل
أمام ١٩٠٠ سجين في ملعبٍ أقامه في فناء السجن . وبعد التمثيل ناط المسجونون
بواحدٍ منهم تلاوة خطابٍ باسمهم وجهَّوه الى المثلة الشهيرة

وحدث في سجن ريفرهد ان سجيناً شكّت مدير السجن لانه يعاملها معاملة
سيئة . فظهر التحقيق أن السجّانين يقيمون حفلات رقص وغناء داخل السجن
للنساء والرجال ، فالسجّانون ومديرهم كانوا يفضلون الرقص مع الفتيات الاصغر عمراً
من الشاكية التي أربى عمرها على الخامسة والاربعين

* وأنشأ الاميركان في نيويورك سجنًا للزواج المطلقين الذين يأبون دفع النقة
لنساتهم جعلوه نادياً يلعب فيه المسجونون ويأكلون ويستحمون ويتعاملون كأنهم
في أحد لاندية . وقد دلَّ احصاء السجون الاميركية وميزانيتها على ان هذه
الحكومة تُنفق على السجين من هولاء في كل عام ١٨٥٠٠ فرنك

* يعرف علماء الفراسة أخلاق الانسان من أسرّة وجهه وتقاطيع رأسه . ويعرف
فريق منهم هذه الاخلاق والامبال والاهواء في الانسان من خطوط يده . وقد
ظهر في اوروبا مذهب جديد ، وهو ان الانسان يُعرف من تركيب رجليه وقدميه .
واصحاب هذا المذهب يقولون « الرّجلُ هي الرّجلُ » واشتهرت الكونتس
دي روشفو كولد في ذلك والفت في هذا الفن كتاباً

* سنت ولاية ايلينوا الاميركية قانوناً للصحافة يقضي بالآ يُسمح لاحد بتعاطي
الحرفة الصحافية في تلك الولاية دون أن يكون حاملاً الشهادة بذلك بعد أن يقضي
أربع سنين في تلقي هذا الفن . ولا يعطى الشهادة الا اذا امتحن امام لجنة تثبت
قدرته وأدبه وطيب أخلاقه . ومن راسل جريدة دون أن يكون حاملاً الشهادة
يفرّم من دولار الى خمسة دولارات وتفرّم بمثل ذلك الجريدة نفسها

* سئل كثيرون من كبار الفرنسيين رأيها في تخويل المرأة حق الانتخاب
كالرجل ؛ فكانت الغالبية من المنكرين على المرأة هذا الحق . ولكن فريقاً منهم
استثنى من ذلك المرأة التي لا يمثل عائلتها أحد في الانتخاب . فهذه تخول حق
الانتخاب . أما المتزوجة فيرى ان زوجها ينوب عنها

* في أمثال الصينيين في الزواج « ان الزواج قامة محاصرة : من كان خارجاً
عنها ، يودّ الدخول اليها ؛ ومن كان فيها ، يودّ الخروج منها »

